

# ئاستىتىكى فرىدرىش شىلەر-4- كاۋى جىلال

(بىشى چۈرۈم)

„خەندى ھەزى بىلەر“ يىكەم نووسىنى كەنتى شىلەر دېخوئەتتە و  
و ھەشى سەبارەت بىلەر پىرسىلەر كەنتى ئاستىتىك دېورۇئەت، پاشان دوو  
خەندىكە دىكەي ئو دېخوئەتتە و (10). وىلەر كەنتى كەنت جۈانى  
تەنبا لىلەر وانگەي سەبىلەكتى وىرگەر و دىلەر دىكەت، ئو شىلەر لىلەر  
يىكەم” نامەي كالىاس” دا ئايدەگەي نەت كە ئو چەسپاندە تەگەي يىكەي  
ئەبىلەكتىفەنەي جۈانەتەي (ھونەر) بىلەر مەزىنەتەي ئەركەي خەي دادەنەت  
(11)، كەواتە كەكەي “با بىلەر جۈان” بىلەر نەد وىرەگەرەت بىلەر مەبەستە  
كە گەلەن بىلەر ئاستىتىكەي وىرگەرنە (سەپسەن) بەدەت، جا گەچەي ئو  
لەم پەيۈندەيە دا ھەزىنەي خەي بىلەرەي لىلەر ئاستىتىكى بىلەرەمەنەنە و  
(پەدۇكسەنە و) بىلەرەستە دىكەت. ئو جە شىلەر لىلەر نووسىنى „ناسكى  
و شەك“ دا كە كارەكەي سەبەريە بىلەر نووسىنى „لەبارەي پەروەردەي  
ئاستىتىكى مەرقە“، ھە و دىدەت ئاۋەز و ئارەزوۋ بەخەتە  
پەيۈندەيە كە ھارمەنەيە و، كەواتە لەدەي كەنت ھە وەستە وىرەگەرەت  
كە ئارەزوۋ خەستە وەزەلەر كەفەي ئاۋەزە و. بىلەر تە وەنەي شىلەر ئەم  
كارەي كەنت “نامە قەدەستەنە” يە. ئو كە شىلەر لىلەر دە ھەزەت،  
“مەرقە جۈان” وەك سەرئە نەمەيە نە وەنە ئاۋەز و ئارەزوۋ.  
بىلەرەش پەرسەي جۈانەتەي لەي شىلەر لىلەر ئاستىتىكە و دېپەتتە و بىلەر نە و  
ئەخلاقەسەي (ئەتەك).

## 2-3- بىلەرەشتە تەگەي جۈانەتەي لەي شىلەر لىلەر “نامە كەنتى كالىاس” دا

شىلەر بىلەر پەچە وەنەي كەنتە و بىلەر پەيۈستە دەزەنەت كە «چەنەتەي  
ئەبىلەكتىفەنەي با بىلەر بىلەر جۈان دەرەۋەكەن لەبەتەزەتتە و...»،  
جا گەچەي ئو لىلەر مەھازەلەيە كەدا پەش „نامە كەنتى كالىاس“ ئامەزە بىلەر  
ئو دىدەت كە ئو لىلەر ھە وەكەي بىلەر چەشەنە دا بىلەر نەمەكەي سەشەن  
ناگەت (12). ئو لەم ھە وەيەدە، ھە وەشە وەيە كەنت، سەگەي  
ترەنسەندەنەل دەگەرەتە بىلەر، وەتە دەيە وەتە لىلەر سەوشتە ئاۋەزە و  
تە وە ئاپەريەنە بىلەر ئەزمە وە بىلەرەتەي جۈانەتەي بىلەرەزەت، كە ئەيدە  
بەدەي ئو دا ئەزمە وە بىلەرەستە. كەواتە شىلەر گە وەھەي ئەزمە وە  
بىلەرەھەنەنەي جۈانەتەي بىلەر پەيۈستە دادەنەت (13).  
بىلەرەگەمەن جۈانەتەي سەلەر بىلەر كەيەي ئاۋەزە تەپەريەنەي پەتەيە، چەنەكە

ئاۋۇزى تىللىرىدا تىلغا ئېلىنغان پىرسى مائارىپى ۋە خەلىپىسى. پىرسىيە  
 جوانىنى شىلەر دىخاتى بىردىم پىرسىيە، «ويست» ۋە ئۇ بىلەن تەن كە  
 ويست دىيارى دىكەن، لىرىشدا «خەلى ئاۋۇزى پىراكتىكى» كەنت بىلەن  
 دىلەت بىلەن مەنەلىك تا لىسەرى ھەزرىنى ئىستەتلىكىيانەن خەلى ئاۋۇل  
 بىكەت، ۋەلە ئۇ ھاۋكەت نوۋسىنە كەنت دىخاتى ژىرە خەلى ۋە. ۋەك  
 لى سەلەۋ بىنەمان، كەنتى ۋەلىسوفى تىللىرىدا تىلغا ئېلىنغان بىلەن تەۋەستى  
 گەشتى مائارىپى مەلۇم ۋە خەلى بىلەن پىرسىيە جوانى تىللىرى ۋە خەلىپە دىكەت  
 ۋە دىگەت بىلەن تەۋەلىنى كە مەلۇم ھېچ شىمانەلىكى نەلە بىلەن سەلە  
 جوانى تەلەدەت. سەلەتەت تىلغا ئېلىنغان ۋەلىسوفى ئىلەتەتەتە جوان  
 دىلەت، ۋەلە نازانەت بىلەن ئىلەتەتە جوان. شىلەرى ھەلەرمەند بىلەن  
 پەلەۋانەۋە، كەۋاتە ھەلەنە بىلەن تەلەتەتە جوانىنى، لى ھەۋە  
 ۋەلىسوفىلە كەلەدا گەلە بىلەن دەلەت كە داخە جوانىنى «چە» بىلەن ۋە  
 چەن سەلەتەتەت، لىرىشدا ئۇ بىلەن تەلەكەنە كەنت كار دىكەت، ۋەك:  
 جىۋەلەردەن ئاۋۇز ۋە تەۋەستى دىلەلەرى، نەلە ۋە تەلەكەنە، ئاۋۇزى  
 بىلەن ۋە پىراكتىكى، ئىلەنەمى ۋە ھەلەتەلەنەمى ۋە ھەتە.

کرداری ئۇ خەلقى لاي كەنت ھەمىشە پائىلەندى فرمانە كە وەك "گەرەك" ئاستەي ھەر كەردارەك دەكرەت، كە بەگومان لە بەرئەوئەي كەردارەكان ئۇ خەلقىن، ئۇوا دەرھەوئەشتەي وىستى ئەمپىرى (واتا ئارزۇو، ھەوئەس) نىن، بەگەكو دەرھەوئەشتەي وىستى پەتەن. ئۇو فەرمى ئاوەزە كە ئازادانە كەردارە ئۇ خەلقىيەكان (ئەنجامەكان) ديارى دەكەت. شەلەر ئەم بەنەتەي ئۇ خەلقناسىيەكەي كەنت بەسەر كەيەي ئەستەتەكىدا بەكەردەبات: جوانى (ئەنجام) دياردەي ئەبەرەكتەكە پائەند بە فەرمى ئاوەزى پراكتەكىيەو، يان پائەند بە فەرمى وىستى پەتەيەو كە بە ئۇ و سەنە نيومى ئاوەزى پراكتەكىيە. بەگومان لەرەدا تەوائىنەكەي بەنەتە تەيەنەي ھەزرىنى ترانسەندەنتال لەگەتەيە كە تەنەيا ئەبەرەكتە ھەشەكەي (نا-پەسەكەي) بە ئازاد دادەنەت نەكە ئۇ و نەوەرەكانە (شەورانە) كە بەتەي دەرەكەوەرەكانەو دەنەئارەو.

[illegible]

هاوشووی مرفق ک ل ئاوی پیتی پراکتیکیو کردار د نوخت و ب و یو د ب ب ئخلاقم ند، بکو شیلر ب هاتن ئارای جوانی فمول ب ناوبانگ ک ی خ ی ب کار د هخت: جوانی «ئازادی ل دیارد دا». کوات ئ بژکت (ی هونری) ئوها دیاردات، یان «ئوها د نوخت هروک» ئت ن م ب: «هروک» ب ویستی خ ی، و ل ب ب هیچ م بستک، یاسای ئاو زیان ی ب خ ی داب ب، نک ب کاریگری د رکی (هت ر ن م) هاتب ت ئاراو. ل م وانگ یو ئ بژکت ت نیا ئزادی «داد ت»، ب م ش ئزادی ت نیا د رکت و ت (Schein) ی ئست تیکی وک فریودان. ئاخر ئ بژکت «وای پشان دات» هروک ئازاد و هاوکات ب م بست ب، هروک ئ و خ ی ف م خ ی ی ک ی ه نا ب ت گ.

بگومان ل ردا پرسیار ل بار ی ر ک ر س (مات ریال، ن و ر ک) س ره د دات، چونک خویا بوونی ه شکیان ی جوانی ه رد م ل ن و ک ر س ی کدا خ ی پشانی و رگر (سپی ن ت) د دات. و ل ل ب ر ئ و ی شیلر جوانی ب ئاوی پراکتیکیو گر دات، ئوا ل ردا پ یو ند یی ک ف رمالی (ش و کی) چ کردو و تا پرس ی ن و ر ک ن ی ت گ: جوانی پ یو ند نیی ب و و ک داخ "چی" (ن و ر ک، ک ر س) داب ت رت، بکو داخ "چن" د ا ش ت ک ئ نجام بدرت، ل ر شدا جوان تی، وک ئزادی ل دیارد دا، ت نیا ف رم کی د رکی (م ح سوس) ی گونجاو ب ئاو ز ب ب ئ و ی ز ب ر م ندان ه نرا ب ت گ. ل م پ یو ند یی دا ل و ان ر هیچ گ ر نگی ب ن و ر ک نادات. ئ م د ب ت ل م ج ی دا جیاوازی ل ن و ان س ت گ دا بک ی ن: ک ر س، کامیل تی و جوانی. س ر تا ئا ش کرای ک ئ بژکتی هونری ک ر س ی ف ر م نراو، ف رماندیش ب شیلر کامیلکردنی ک ر س ی و ت نیا کاتک ل گ د ب ب گ ر بونیاد ک ی (ستروکتور ک ی)، ب واتای ک ی دی: گ ر ز ر وور ن و کی ک ی ب وونی بناسرت. کامیلکردن پ ر س یی ک ی ت کنیکی اسی نال (کخستن، پ پ ر سی ن، وونی دا شتن)، و ل جوانی ئزادی ل دیارد دا. ئ و جا کاتک کامیل تی ف رمی ک ر س ی، ئوا جوانی ب پچ و ان و ف رمی ئ م ف ر م ی، ف رمی کامیل تی ک ی و ل ن و خودی ئ بژکت و هارم نیان ب ن ویدا دیاری داو، نک ل د ر و خراب ت ن و ی و. هونری ئ ت ن م ل ویستی خ ی و یاسا ب خ ی دات و ب ز ر ووری بونیادی خ ی د ه ت گ. ل م وانگ یو شیلر هونر وک میم ز یسی (لا سایی) س ر و ش ت د کات و. هونر ن ل ژ ر ک ف ی ز ر وور کانی جیهانی ب ر ج ست دای و ن د ست و ژ ب م بستی د رکی (ب نمون ف رکردنی مرف)، بکو بوون و رکی ئزادی داخراو. شیلر ت نیا ئ م ج ر ی هونر ب جوان داد ن، ئ ویش

چونکه ئازادان خەي پەشانی وەرگر دات نەك بەر و ەووی ەورۆژم بەهەنەت، وەرگریش وەك ئەتەنەم دەرکی دەكات. بەگومان وەرگر بەهەنەت دەرکە وەرکەنەیی وە جوانەتیەكەي ئەوی بەدەت، وەلە ئەو لە ئاوەزە وە ەلە فەرەمەكەي دەنەت. ئەبژەکتی ەونەری لەلەدا ەارمەنیانە و ەكخراو دیاردەت، ئەو ەاوشەوی بەبەتەك كە بە مەستەکی دیاریکراو سازەنراو. كەواتە گەرچی ەونەر بەمەبەستە، ەاوکات مەبەستەتیەکی لە خە گرتوو، ئەمەش بەواتای: گەرچی ئەم ەونەر بەدەر لە ەەر سوودەکی پراکتیکی، لە ەەر مەبەستەکی بەکارهەنان، وەلە دەتوانەت وەرگر بە ئازادی ئەخلاقى بوروژنەت: دەرەتە بە بەخسەنەت لە ئازادیە (ئەخلاقى) كەي سەبژەکتی ەونەرەند بەوانەت و بەسەر ئەو ە نەاستەوخەیدا دەرکی ئەبژەکتی بەردەم خەي وەك جوان بەكات. مەسلەكە لای شیلەر تەنیا «وەكچوون نیە بە ئازادی»، بەهەكو ئەو (ەەرەها بەسەر تەگەي دەرکەوتەدا) «بینینی ناخەي» یانەي پەيوەندیەك دەهەنەتە نەوانەو كە دەكەوتە پشەتەوی ئەبژەكتە یالەكە، وەلە ئەو كە لەوانەر لەنەو خەيدا ئاشکرای دەكات، «یاسای ئازادی»یە، یان یاسای ئاکاری ئەتیکیە (14). بەگومان کاری ەونەری ناتوانەت ئەم ئازادیە دەرەبەت، چونکە ەرگیز ئازادی دیار نادات. ئاخر بەگوێرەي ەزینی ترانسەندەنتالی کانت لە «خەي ئەوێ پەتە» دا ئازادی ەیچی دیکە نیە جگە لە ئەیدەیک - ئەیدەیکەي ئەو.

پرسیارەکی کرەکی لەم پەيوەندیەدا ئەوێ كە ەموو ئەبژەکتەك پابەندی ەسایە، لەرەشدا ئاشکرایە كە ەسا دەرکەيە (ەتەرەنەم)، بەیە ەرەم وەك زەر لە ئەبژەکت کارا دەبەت و بەم ەپەشەو ئەتەنەمی ئەبژەکت ناهەت. ئەم ەەرەها جوانەتی یان کاری ەونەری دەرەتەو، چونکە لە جیهانی دەرکەیدا، لەم جیهانەشدا ەیچ شتەك بەتەواوی ئازاد نیە. كەواتە شیلەر بە داواکاریەكەي بە سەرەخەي ئەبژەکتی ەونەری لە مەبەست و ەسا خەي بە دژبەزیەو دەتەنەت و دەبەت چارەسەری بەكات.

وەك بینیمان، ئازادی و خوددیاریکردنی نەوێ كە (ئەتەنەمی) بە شیلەر ەاواتان. ئەوجا گەر ەموو ئەبژەکتەك پابەندی ەسا بەت، ئەوا دەبەت خوددیاریکردنی ئەبژەکتی ەونەری بەگوێرەي رەساگەلی ئەوتە ووبەدات كە ئەو خەي دایانەدەت نەك لە دەرەو بەسەریدا بسەرەن. كەواتە دەبەت فەرەم، ئازادی لە دیاردەدا، ئامارە بە ەسا بەدات. شیلەر لەم پەيوەندیەدا لە «ەونەرەتی»ی فەرەم دەرەت كە لای ئەو واژەيەکی دیکەي بە «تەکنیک» (15). بەگومان تەکنیک مەرچەکی سەرکەي جوانەتی نیە، بەهەكو دەرەتی داەشتن، یان فەرمانەدن، وەك ئەوێش دوو مەرچە دواي مەرچە بەتەتیەكەي

جواننتی که نازادیی له دیارددا. ئهم گهرکه لهم په یو نډییدا دا  
 چاوی سه تگه بکین: نازادی، سروشت، تکنیک، سروشت به شیلر  
 سین نیومی نازادیی، ئوجا ئو لهم په یو نډییدا دا تگه ی سروشت  
 ده لندنه نوانو، چونکه ئهم بهم تگه یی ی کس له شتک  
 دهرین که به یی و، سربخه، لگه یی و سا به خای  
 دات، یان گه ان به فرمی تاییدتی خای دات (به نموون گشتی  
 درختک)، و له سروشت هاوکات ئاماژیک به کای یی دهرکی (محسوس)  
 له خه دگرت. ئهم هروها چواندن به جواننتی هه یی که ئمیش  
 هروها له جیهانی دهرکیدای، ئمیش به واتای: تگه ی سروشت  
 هروها له نوانو جیهانی دهرکیدای ئاماژ به کای یی نازادی دات.  
 و له تکنیک به په چوانو "مهرجکی زرووریی به پشینیکردنی  
 نازادی له لاین ئهم و"، بهمیش جوانی د بهت به سروشت (نازادی) له  
 تکنیکدا (16). شیلر د یی و بهت بهم تانیند ببه ت، که د بهت  
 جواننتی، کاری هونری، به چشنگ بسازنرت که ئیدی نازادان  
 له نوانو خای و، که وات وک سروشت، کاریگر ی بنوخت، ئو که  
 تکنیک به په چوانو تانیا فرماندن به سامند، که وات له  
 دهر و به کاری مرف ره دات (هتارنم)، و له گهر که  
 کاریگر یی ساکان له تکنیکدا به چشنگ بهت که ئه بژکت له  
 سرنه نجامدا وک د سترکد نه نوخت، یان و رگر به چشنگ دهرکی  
 ئه بژکت نکات هروک به زهری دهرکی هه نرا بهت گه، به  
 په چوانو، گهرچی ئه بژکت به کاری مرف سازنراو، و له گهر که  
 و رگر وک به ره مکی سروشت دهرکی بکات. بهمیش تکنیک، که  
 د ستوژ به دا شتنی نازادی (سروشت)، د رفات به و رگر د خسته  
 هست به نازادی بکات.

شیلر ئهم پرسای سروشت و تکنیک به نموونای که سکه ووند کا ت و  
 که د یی و له قادی درختک فیگورکی بازنیی بسازنرت. فیگور که  
 هروها نموون یی که به جوانی وک نازادی له دیارددا. سهرتا  
 سروشتی بازنه ئو که سه ناچار دکات ت و او خولگیی قادی درخت که  
 ببه ت و، چونکه تانیا به و شو یی م به ست که ی به دید هخت، لهم  
 وش دا تکنیک، فرماندن خولگیی، له دهر و دت نه وش که و،  
 به یی تکنیک هردم به ک و ت، چونکه له باب ت که و به باب ت کی  
 دی د گرت، ئوجا گهر له وانه لهم فیگور دا که گهر که بازنیی  
 بهت، به زهری دهرکی که سه (ماتریال) یان کاریگر یی دهر کیی که  
 بکات، ئو د بینت که تخت که به زهر (به مشار یان خات)  
 خراو ت نه و ئو فرم بازنیی و. ئهم له دا هتارنم میمان  
 هه یی. و له گهر ئو که سه فیگور بازنیی که هه ند کامیل  
 (پرفکت) بسازنرت که ئیدی له وانه کاریگر یی دهر کیی که

لـبیرچـتـو، ئوسا فیگور بازنـییـک، سـرباری هـتـرـنـمی،  
ئوها دـنوـنـت هـروک لـنـو خودی خـیـو ئوها بـت. فـرمـک  
زـرلـکراو نانـوـنـت، بـکو ئوها دـنوـنـت هـروک سروشتی خودی  
ئـبـکت خولگـیـتیـکـی ئوی پـکـهـنـابـت (17). ئـم ئـبـکت بـ  
شیلـر جوانـ، چونکـ گـرجی فـرمـک هاوکات خوددیاریکـر (ئـتـنـم)  
و دـرـکیانـ دیاریکراو (هـتـرـنـم)، و لـ لـوانـر هـست بـ  
زـبر تـکنیکیـک (هـتـرـنـمی) ناکات.

پرسی ئـتـنـمی و هـتـرـنـمی نـک تـنـا هـموو جـرـکانی هونـر  
دـگـرـتـو، بـکو هـروها بابـت پـویستـکانی (مـبـستمـندیـکانی)  
بـکارهـنـایش. ئـم گـرـکـر لـر دا نموونـکانی دیکـی شیلـر چـ لـ  
بابـت پـویستـکانی ژیان و چـ لـ هونـرـکانـو وـرـگرین.

لـ خانوودا (یان تـلارسازیدا) هـردـم ئـتـنـمی و هـتـرـنـمی  
لـگـن. خانوو بـتایبـتی بابـتـکی بـکارهـنـانـ و یاسای فیزیکی  
(ستاتیک)، هـروها پـداویستییـ مـفیـکان (پاراستن، گوزـران)  
سنووریان بـ ئاوـابوونی داناو. گـر پاژـکانی خانوو تـکـا  
پابـندی ئیدـ و مـبـستی سـرجـمـکـ بن، کـواتـ ئیدـی خانوو کـ  
بـتـواوی فـرمـکـی دیاری بکات، ئوسا ئـم خانوو کامیلـ، و لـ  
جوانـ، گـر لـوانـر ناچار نـبـت ئیدـی خانوو کـ وک دـستـوژـی  
وانین لـ فـرمـکـی وـرـگرـت، بـکو ئـو فـرمـخـواستانـ و بـ  
مـبـست لـنـو خـیـو سـرـهـبـدات، کـ ئیدـی لـوانـر  
مـبـستـکـی لـبیرچـتـو و دـرکی فـرمـکـی بکات وک گوزارشتی  
ئازادی. ئـم خانوو بـ شیلـر جوانـ و لـ کاری هونـری نزیک  
دـکـوـنـو. و لـ هـرگیز ناشـت خانوو کاری هونـری تـواو ئازاد  
بـت، کـواتـ هـرگیز بـ ئیدیا لـکی جوانی ناگات، چونکـ لـ خانوودا  
هـردـم پـنجـر، دـرگـ، داـان، ئاگردان، پیلکانـ، ژووری تایبـت و  
هتـد لـگـن و تـکـا یـکـدی سـغـت دـکـن، نـک هـریـکـیان  
ئازادانـ سنووری خـی دیاری بکات. کـواتـ هـردـم هـتـرـنـمی  
بـگوـری هـر مـبـستـکی تایبـتی بـسـریدا سـروـر و ئـنادات  
فـرمـکـی خـواستانـ دیاربـدات، هاوکات هـتـرـنـمیـکـ بـسانای  
دـرک دـکـرت (18). لـم وانگـیـو تـلارسازی بـ شیلـر بـدـر لـ  
“گـمی ئـستـتیکی”، و اتا لـ فرمانـدی بـمـبـست. بـگومان شیلـر  
لـ “پـروـردـی ئـستـتیکی مـرفـا” دا ئاماژـ بـ پـرستگـی کلاسیکی  
گریکی دـدات کـ بـ تـوانینـی ئـو بینایـکی جوانـ، چونکـ  
پـرستگـکـ ئوها دیارنـادات هـروک پاژـکانی بـزـر لـیـکـدرابـن،  
بـکو ئوها دـنوـنـت هـروک یاساکـی لـنـو ئـو خـیدا بـت، یان  
هـروک ئـو “لـنـو خودی خـیـو” ئاوـابـووبـت و سـرجـمـکی  
هارمـنیانـی پـکـهـنـابـت. لـم پـرستگـیـدا پایـکان کـ بـ مـبـستی

هنگام گرفتن دانه را و، کارایی آن را پشت فرم و کوه و دیار نامند. بینای پرستگ و وک ثا فراندن کی ثا زاد دیاردات نیک ویک به ره مکی ز بر لکرا و.

هه‌روها گه‌ز ئامرازی به‌کاره‌نانه و ئیدیه‌ک به‌سازاندنی پو‌یسته، هاوکات ئه‌و ده‌سکانه که له‌وای ده‌رده‌چن، ئیده‌ی تایبته به‌خپان هه‌یه. گه‌زیه‌ک که جوان فره‌رم‌نراوه (به‌نموونه گو‌دانی ئه‌نتیکه)، فره‌رم‌که‌ی ئه‌وه‌ها ده‌نو‌ننه‌ت هه‌روه‌ک له‌زه‌رووره‌ی نه‌وه‌کیانه‌ی خه‌یه‌وه هاته‌بته‌ئاراه، هه‌روه‌ک گه‌ه‌انه نه‌وه‌کیه‌کانی خه‌واستانه به‌گو‌هره‌ی یاسای نه‌وه‌کی وه‌یانه‌ده‌ته، به‌نموونه ده‌سکه‌کانی ته‌واهو ئاسایی (زه‌برله‌نده‌کراوه) و خه‌واستانه له‌وه‌ی ده‌رچووبن، که ئیدی کاته‌ک مره‌ف له‌ی ده‌ه‌وانته، تایبه‌تم‌ندیه‌که‌ی ئه‌وی له‌بیرده‌چته‌وه. ئهم‌گه‌زه‌یه به‌شیل‌ر هاوش‌وه‌ی گه‌مه‌ی ئازادی سروشته، به‌یه به‌ته‌ه‌وانینی ئه‌وه‌گه‌زه‌یه‌کی جوانه. وه‌له‌گه‌ر ورگی گه‌زه‌که‌کتوپه به‌مله‌کی باریک ته‌سکه‌به‌ته‌وه، ئه‌واهو ئهم‌گه‌ه‌انه له‌ناکاوه‌ی ئه‌ه‌سته‌که‌سه‌رجهم ده‌رکه‌وته‌ی خه‌واستن ته‌کده‌شکه‌ننه‌ت و ئه‌ته‌نه‌می دیارده‌ش نام‌ننه‌ت؛ یان هه‌روه‌ها گه‌ر هه‌رده‌وه ده‌سکه‌که‌ی که تایبه‌تن به‌گرتن و هه‌گرتنی ئه‌وه، به‌گه‌ش‌ی وه‌سته‌وه له‌وه‌ی ده‌رچووبن، ئه‌واهو گه‌زه‌که‌جوان نیه، چونکه فره‌رمی گه‌ش‌یه به‌بابه‌ته‌کی گه‌رده‌یه‌وه زه‌برمه‌ند ده‌نو‌ننه‌ت. له‌بر‌دا مه‌به‌ستی به‌کاره‌نانه سه‌روه‌یه به‌سه‌ر سازاندنی گه‌زه‌که‌دا وه‌رگرتوه و گه‌ه‌انه ئه‌ه‌سته‌کان په‌چه‌وانه‌ی ئه‌ه‌سته‌ی خه‌واستانه، به‌یه ئهم‌گه‌زه‌یه به‌دیدیه‌ی شیل‌ر جوان نیه (19).

سنووردانانی پاژکان بـ خ و بـ مـ ش دـ رـ فـ تـ دـ ا ن بـ و ک سـ رـ جـ می  
بـ رـ هـ مـ کـ کـ اریگـ ری خـ ی بنوـ نـ ت، بـ تـ ا یـ بـ تـ ی لـ هـ و نـ رـ کـ ا نـ دـ ا  
ئـ ا شـ کـ رـ ا دـ بـ ت، وـ ک پـ یـ کـ ر و وـ نـ ی د یـ مـ ن لـ شـ و سـ ا ز یـ دـ ا،  
کـ مپـ ز یـ س یـ ن ی (هـ ن یـ و ی) موز ی ک یـ ا ن هـ ن یـ و ی هـ بـ بـ سـ ت.

بہ ٹوہی ھبست جوان بہت، دہبت خودی ھر دہہک درہڑی و کورتی،  
 بزووتن و ئارامگہ بہ خہی بدات، دہبت ھر وش و ہستہیک لہ  
 زہرووری نہوہکیوہ چہیووبن، نابہت ہیچ وشہیک یان ہیچ دہہک  
 یہککی دیکہیان بہہند و رہگریہت، بہہکو تہنیا بہ خاتری خہی لہو  
 چہیداہا بہت و سہرہہای ٹوہ پکرا بہ چہشنہک کہہوہہتہوہ ھرہروہک  
 گفتی ژوانیان بہ ہیک داہاہت (20)

ئاشكرايە پەيكەر ئىدىيەكى ھەيەكەل بىنمۇنەلە بىردەكى مەمۇرىيە دا  
 دياردەھنەت. وەلە دەبەت ئۇ پەيكەر ئۇ ھەا بنوئەت ھەروەك  
 لەنەو خەيەو ئازادانە فەرمى خە سازاندەت. گەر ھەر جووئەيەكى  
 نەو پەيكەرەكە دەرھەويشتەي ئىدەكە نەبەت، بەكەو بە سەروشتى كەرەسە  
 (بەردەكە) بەگەتەو، ئۇ ھەا كارە ھونەرىيەكە سەرنەگرتەو. ئاخە

بـردی سروشتی مـمـمـمـم پـتـو و مـمـقـ، ئـم تـایبـتمـندیـش دـبـت لـ سروشتی گـشتدا کـ نـرم و نـاسکـ، بـتـواوی نـمـمـمـت و بـ هـیچ شـوـیـک نـهـنـرـتـو یادی لـوانـر (21).

دیمـنـک جوان داـمـژراوـ، گـر سـرجـمـی ئـو دیمـنـ لـ ئازادی تاکـ پاژـکانـو هـاتـبـتـ گـمـ. لـو دیمـنـدا دـبـت هـر پاژـک پـیـوـند بـت بـ سـرجـمـو و سـرـمـای ئـو تـنـیا لـژـر کـفی یاسای خـیدا بـت، کـواتـ پـیـویـویستی ئازادی خـی بکات. بـگـومان لـ دیمـندا پاژـکان بـناچاری بـریـک دـکـون، بـیـ دـشـت بـو و پـیـوـ زیان بـ سـرجـم بگـیـنـرت. بـ نموونـ: چـا دـیـوت سـبـر بختـو و مـنگـ سـبـر کـ بکـوتـ سـر شوـنـک کـ گـر کـ وناک بـت. مـرف و ئـژـ و هـور دـیانـوت بـزونـ. وبار لـ ئاستـی خـیدا یاسای کـنار قبوـ ناکات، بـکو شوـن ویستی خـی دـکـوت. هـر یـکـیان خـاونـی ویستی خـیـتی. وـلـ گـر هـر پاژـک لـ ئازادی نـوـکیانـیـو و ئـو سنوور دابـت کـ پاژـکی دی بـ دـربـینی ویستی خـی پـویستی پـیـتی، ئیدی هـارمـنی سـرجـم دـتـ گـمـ. بـ نموونـ دـشـت درختـک لـ پـشـخـاندا پاژـکی جوان لـ پـشـخـاندا دابـشـت، کـواتـ زـبر لـژـی ئـو پاژـ بنوـنـت. لـرـدا هونـرمـندی شارـزا ئـو لکـی درختـک کـ دـشـت پاژـکی پـشـخان بشارـتـو، لـ کـشی خودی لکـکـو دـنـیشـنـت، کـ ئیدی بـو و پـیـو خـواستانـ شوـن بـ شـمای پـاشـو دـکا تـو (22)

لـم وـانگـیـو و ئـم تـنـیا لـ هونـردا جوانی فـرمـان هـیـ. بـگـومان ئاشکرایـ، ئـمـشـمان لـ سـرـو بـ نموونـی شـوـسازی دیمـنـک بـنی، جوانی فـرم لـ کـسی سازـنـری فـرم، هونـرمـند، جـانـابـتـو. شـیلـر لـم پـیـوـندیـدا جـخت لـ نائیفـتی (das Naive) دـکات کـ بـ دیدی ئـو جوانـ، چونکـ لـ نائیفـتـیدا سروشت مافی خـی بـسـر گـمـلاوژـ و خـدـرخـسـنی کـسـکـیدا دـسـپـنـت. تـنـیا گـر سروشت (ژـنی: بلیمـت) داـمـژـری ئازادی بـت، ئیدی جوانـتیـی هونـر دـتـ گـمـ. بـگـومان نـشـاو دـشـتن بـ بـ "کـرـسـ" ووبـدات. شـیلـر پـیـوـند بـ کـرـسـو جـخت لـ دـشـتنی ئازادانـی استی دـکات. ئـم لـرـدا یـکـسـر دـکـوینـ بـردـم جـاوازی نـوان هونـرمـند و هونـرمـندی مـزن: شـیلـر کـسـک ناو دـنـت هونـرمـند کـ پـابـندی دـشـتنی ئازادانـی استیـ، وـلـ هونـرمـندی مـزن هـردووکـیان، ئازادی و استی، یـکـدـخات. بـرـهـمـکی سروشتی جوانـ گـر گونـاو بـ یاسای هونـر ئازادانـ دیار بدات، ئـوجا بـرـهـمـکی هونـری جوانـ گـر ئازادانـ بـرـهـمـکی سروشتی "دابـمـژـت". لـم وـانگـیـو و جوانـتیـی هونـر خودی سروشت نیـ، بـکو دـشـتنی ئافرـنـرانـی سروشتـ لـ میدیـمـکـدا، وـلـ ئـو لـنـو خودی

هونرم ندوو، نك و ننداندان ووی سروشت بت وک ل ناتورالیزمدا. شیلر ب واژوی "داشتن" جخت ل ئت ن می هونر و نازادی دکات ک پشتریان ل ن و و رک هی. هونرم ند گ ر ک "پ ر ب سروشت بدات" نك كتومت لاسای ئ و بکات و، ب و ش کرد ک تیپ کی ئیدیا ل به ن ت گ : م تیف کانی جوانتر و کامیتر ل ه بوونی یالیا دا ب ت.

ئم د بت پ یو ند ب جیا وازی کردنی هونرم ندان و لای شیلر چاوی س ت گ بک ین: ئ ب ت ک تیف تی، س ب ت ک تیف تی، ک ر س. هونرم ند م زن گ ر دا شتن ک ی ئ ب ت ک تیف تی بت، و اتا خودی با ب ت ک مان پشان بدات؛ هونرم ند م مانا و ند ی گ ر دا شتن ک ی س ب ت ک تیف تی بت، و اتا خودی خ ی پشان بدات؛ هونرم ند نا باش گ ر ت نیا ک ر س پشان بدات، و اتا گ ر سروشتی میدی م ک و ئاست ن گ کانی هونرم ند س ر و ر بن ب س ر دا شتن ک ی دا. شیلر ئ م جیا وازی کردن ب نموونی نواندنی س ئ ک ت ر ل شان یی کی هاملتدا و و ن د کات و:

1- کاتک ئ ک ه ف ر ی هاملت د نو ن ت، ل ر دا پ یو ند ی ک س تی ب - ک ی و هاوش و ی پ یو ند ی ک ر س ی ب ف ر م و، یان ل ش ب ئید و. ئ ک ه ف ک ر س ی و ه ر خ ی ب لیم تیپ ک ی هاملت د ف ر م ن ت، ئ و جا ل ب ر ئ و ی ک سی ئ ک ه ف ی ئ ک ت ر ب ت و اوی ل ک سی هونر ییانی هاملتدا ل ناود چت، ه ر و ها ل ب ر ئ و ی ت نیا ف ر م، و اتا کار ک ت ر ی هاملت، ه س ت پ د ک ر ت نك ک ر س (واتا ک سی ئ ک ت ر ی یال ک)، ک و ات ل ئ و دا ت نیا ف ر م (هاملت) ه ی، ئ و ا ئ ک ه ف ر ر ک ی جوان د نو ن ت، چونک دا شتن ک ی ئ ب ت ک تیف تی و هیچی س ب ت ک تیف تی پ ت ک ک ن بو.

2- کاتک خاتوو ئالبرشت ر ی ئ فیلیا د نو ن ت، ل و دا ن سروشتی ک ر س (ک سی خانم ئ ک ت ر ک) و ن سروشتی دا ئ ر ا و ک (ک سی ئ فیلیا) د بینر ت، ب ک و ت نیا ئید ی کی ئار زووم ندان ی خانم ئ ک ت ر ک د بینر ت. ئ و بن ت ک ی س ب ت ک تیف تی ب خ ی دات تا کو پشینی ژان و ش تی و ئا ب ووی ن جیا ن بکات ب ب ئ و ی ل و بهز ر ت ک داخ ئ ب ت ک تیف تی ب م پشینی بدرت یان ن در ت. ک و ات خاتوو ئالبرشت ت نیا مانیر (ش و ی ف تاری ک س کی) ی ه ی، و ل ستایلی نیی ک شیلر پ ناس ی دکات وک «با ترین س ر ب خ ی دا شتن ل س ر ج م د ست و ئ س ب ت ک تیف تی و ئ ب ت تیف تی- ب ک و ت کانی دا شتن.» (23)

3- کاتک بریوکل ر ی پاشایک د نو ن ت، ل ر دا سروشتی میدی م ک ب س ر ف ر م دا (ر ی پاشادا) س ر و ر، چونک ئ ک ت ر ک (ک ر س)

ل هـ موو بزووتن کدا قـزـون و نـشارـزا نیگا دـکات. ئـو ناتوانـت کـرـسـ (لـشی ئـکـتـر) بـگوـرـی ئیدـیـک بـفـرمـنـت. کـواتـ داـشتنـکـی پـرـشانـ، چونکـ سـروشتی کـرـسـ و ئاستـنگـ سـبـز کـتفـیـکـانی خودی هونـرمـند کـ ئاشکرا دـکات (24). لـم وـانگـیـو پـشمـرجی جوانـتیـی داـشتن لای شیلـر ئـوـیـ کـ هونـرمـند بـ استی و پـتی و تـواوـتی لـ سـرجـم ئـبـز کـتفـیـتی بـبـتـکـی تـبـگات، ئـوجا ئـبـز کـتـکـی (لـپـشـخـدانراو کـی) وـکـ فـرمی پـتی پـشـبینی بکات و دایبـتـتـ. هونـرمـند ئـمـی پـبـدید هـنـرـت گـر دـرفـت نـدات سـروشتی میدیـمـکـ کـ تـیدا ئـبـز کـتـکـ دادـتـتـ، دـر کـیانـ کار یگـری لـسـر ئـم ئـبـز کـتـی هـشی بنوـنـت.

### 3-3 کـشی جوانـتی وـک دیاردانی ئازادی

شیلـر لـ، ”نامـکـانی کالیاس“ دا هـو دـدات لـ تـگـی ئازادیـو ئـبـز کـتفـیـانـ بناغـی جوانـتی بـتـت، وـلـ ئـو خـی درـنگـتر دـگات بـو تـوانینـ کـ جوانـتی تـنیا هـستی پـدـکـرت نـکـ بناسـت، واتا بـبـتی مـئریفـ نیـ، بـیـ «دـرئـنـجـامـاندنی جوانی لـ پرنسیپـگـلی ئاپریـریـو گومانـهـگـر» (25). کـواتـ ناشـت جوانـتی لـ یـک گـشـنیگا و ساغبـکـتـو.

پرسیار کـی کـی لـم پـیـو نـدیـدا وودـکا تـ جوانی وـک ئازادی لـ دیاردـدا. لـرـدا دـزبـژیـکی لـژیکی لـگـتـیـ، چونکـ لـم سـتـیـدا دوو تـگـ پـکـو گـرـدـدرن کـ بـ تـوانینـ کانت، تـنانت بـ تـوانینـ خودی شیلـر، پـکـو و ناگونـجـن: ئازادی (ئـتـنـمی) تـگـیـکی ئـخلاقـیـ تـنیا لـ کایـی هـشـکـیدا (نادـرکـیدا)، وـلـ دیاردـ لـژـر کـفی یاساکانی سـروشتـایـ، کـواتـ کایـی نا ئازادیـ. کانت جیاوازی لـ نـوان دوو جیهاندا دـکات: جیهانی دیاردـکان (فـنـمـنـکان) کـ ئـم بـ دـرکـو وـرـکانمان شئوریان پـدـکـین، ئـوجا جیهانی ”شتـکان لـ خـدا“ (نومـنا) کـ کایـی تـواو هـشـکیـ و بـ دـرکـو وـرـکانی مـرفـ دـرکـ ناکـرت. ئازادی سـر بـ جیهانی نومـنایـ، کـواتـ پرسـ لـ کایـی هـشـکـیدا و هـرگیز لـ جیهانی دـرکـیدا دیارنادات – ئاخر لـم جیهانـدا هـموو شـتـک لـژـر کـفی یاسای هـئـنـجامـیدایـ. بـگومان مـرفـ سـر بـ هـردوو جیهانـکـیـ: ئـو وـک خاـوـنی مـکـ و ئارـزو و هـست بـشـکـ لـ سـروشت، ئـو هـروـها سـر بـ جیهانی هـشـکیـ، لـم وـوـشـو ویستی ئـو ئازادـ: ئـو خـی دـتوانـت لـ دـرکـو وـی هـئـنـجامی (کـاوساـتی) سـروشت زنجیرـیـک هـئـنـجامی بـربخات (بـ

نمونه کانت لاسر کورسیه کی دانیشوو، ولل کتوپ هددست و ب و ی و زنجیر یک هئ نجامی بردد خات. ب پچ و ان ش و ناشت دیارد ک پابندی زروور ی، هاوکات بت و او تی (ئ بس لوت) ئازاد بت. شیلر لردا دژب ژیه ک د بینت، ئ و جا ه و ددات بت تگ کی "هروک-ئوها یی" چار ساری بکات: گ ر ئم وای دابنلین ک جوانی ئازادی ل دیارد دا، ئ و ب م ت و انین ت نیا د ب ژین: شتک جوان گ ر ئوها بنو ننت (دیاردات) هروک دیاریکری خودی خی بت (ئ ت ن می)، جا گ رچی ئ و شت ل جیهانی فیزیکیدا ب ش و ی هت ر ن م دیاریکراو. شیلر لردا دژب کتیف تی بت تگ کی جوانی ددات ب ب ئ و ی لای نی س بژ کتیفی، و اتا ل و انر، ب ه ند و ربگر ت. و ل ل ل ت نزی جوانی وک ئازادی ل دیارد دا دژب ژیه کی ل ژیکی ل گ یی، چونک ه ر ئ و ندی ئازادی دیاردات، ئیدی ئ و ئازادی نی، ئاخر ئازادی ئستا ل م و ش دا د ک و ت ژر ک ف ی یاسا ه ئ نجامی کانی سروشت و، ب و ش س ر ب خ یی ترانس س ن د ن تال ک ی نام ننت. گ ر جوانی دیاردانی ئازادی بت، ئ و سا جوان تی ل سروشتا ه ر ل س ر ت و ئازادان ب گ و ر ی یاسا خ یی ن و ک یی کانی ل گ یی د بت، ئ و هاوش و ی بوون و و ر ئرگانیه کان ک ل ن و خ یان و دیارد د ن: و و ک ک گو د گ رت و د گ شت و.

و ل ل ئ م پ و ی س ت پ ی و ند ب "نام کانی کالیاس" و (1793) ئاماز ب ئ و بدین، ک ئ م نووسین ت نیا پ ر ژ ی کی شیلر بوو و ب چ ند نام یک خستیی ب ر د م گ تفرید کو ر نر، ب ب ئ و ی پ ر ژ ک ل م کای "پریفات" (تایب ت) بچ ت د ر و، و اتا شیلر م ب س ت م ندان ب ر و ت و اوکردنی ب ر ت و ئ و جا ب و ی بکات و. ن خ ر، نووسین ک س ای 1847 ب و کرای و، ک و ات م و ی کی ز ر د وای مردنی شیلر.

چ ند ه یک ب ئ و ل گ یی ن ک ب چی شیلر ن ی ت وانی پ ر ژ ک ی ئ نجام بدات. ئ و ل س ر ت و گومانی ل خودی پ ر ژ ک ی ه بوو، ل م پ ی و ند یی شدا هزینی ف ل س ف یی خ ی ل جوان تی ورد و دروست و ساغکراو بنیاتن نا، ب پچ و ان و کانت ب ا د ی یک ب ی بوو ب ئال نگاری، ک ئیدی ئ و ب گ ت ی خ ی ز ر جار ل ن و کانتدا بزر بوو بوو. ئ و جا شیلر م و ی کی کورت د وای "نام کانی کالیاس" و ل ئ س ت ت یی پ ت و ر د گ یی و ت و انین کانی، ک ل و نامان دا هاتبوون ئاراو، ب پ ر پ ر و ی ل کار کی دیک دا ت و اوکراوتر و ش ن ت ر د ر د خات: "پرو ر د ی ئ س ت ت یی م ر ف" (1795). ئ م ه ر و ها پ و ی س ت ه ر ل م پ ی و ند یی دا ئاماز ب ن خ ش یی ک ی شیلر بدین: ئ و س ای 1793، ک و ات س ای دانانی پ ر ژ ی

“نام کانی کالیاس”، بسمختی نځش کښوت، ئووش سنووری ب کار کانی دانا.

سرباری ئووش تیریدئستتیکیدکی شیلر ل چاند وویکښو ل مژووی ئستتیکي ئمانیدا بواتای. ئم تیرید ی کک ل هښو هښر سرتایید کانی ئستتیکي ئتئم می ک ب “ځنځی هښی ب یار”ی کانت (1790) دسټپدکات. ئمانجی ئم ئستتیک ځگارکردنی هونر بوو ل کاریگړید د رکییدکان (تایین، سیاست، نمایشی نځو ککښکان) و چسپاندنی وک کاییدکی سربځی پای بند ب یاسای ځییدو: هونر گرکښ ئتئم بټ، واتا بند بټ ب لژیکی ځی و سا نځوکیدئستتیکیدکانو، نک پای بند بټ ب و نوما یانو ک د رکیان ب داشتنی هونری دچسپنرن. هونر ځی د بټ ب م بټ نک دسټوژ بټ ب م بټ (فرکردنی م رالیی ځک)، ب م ش تڼی م بټتیی ب م بټ هونر ل ژیانی ځان داد بټ، و ل هاکات وک گوزارشتی ئازادی د رفټ ب ل وانیښکی داب نراو ل زبر ئابووری و سیاسیی کان دځسښت. ئاخر داواکاری ب ئتئم می هونر بښک ل پرژی ئزادی (ئمانسپاسیڼ) ی بښروازی. ئستا هونر د بټ ب شوځنگی کشانو ب ئیدیا ل کانی ئزادی و سټرکتیفتی، ب ځگاری ل پای بندید فیدالییدکان، هښروها ل جفاکی ستانیدیان دام زراو و دسټاتاتی ئبسټوتیستی. ئستا هونری ئتئم د توانټ ل م جیهان ی نا ئزادیدا “اوم کی ئزادی” ئاو بکات و د رفټ ب مرځ بځسښت ب ئاگایی ئزادییدکی ځی بگات. شیلر لښدا ئیدی ئزادی (ئخلق) و جوانی (ئستتیک) پکښو گر ددات. ماویټی

## پړاو نځکان..

Hauck, Florian: Schillers Denkbilder. Die Kunst in den (10) ästhetischen Schriften. S. 60.

(11) Schiller, Friedrich. Kallias oder über die Schönheit. S. 394. Briefe an Gottfried Körner.

(12) Hauck, Florian a.a.0., S. 77.

(13) Schiller, Friedrich, a.a.0., S. 394.

(14) Hauck, Florian a.a.0., S. 83.

(15) Schiller, Friedrich, a.a.0., S. 411.

(16) Ebenda, S. 411.

(17) Ebenda, S. 415.

(18) Ebenda, S. 420.

(19) بـوا نـ:

Ebenda, S. 420.

(20) Ebenda, S. 423.

(21) Ebenda, S. 429.

(22) Ebenda, S. 422.

(23) Ebenda, S. 429.

(24) Ebenda, S. 429 f.

(25) Schiller: Nachschrift. HA V. S. 1040. Siehe Hauck, Florian, a.a.O., S. 77

سـرچا وـكان

سـرچا وـي سـررـكي:

Schiller, Friedrich. Kallias oder über die Schönheit. ▪

Briefe an Gottfried Körner. Zeno.org

Hauck, Folrian: Schillers Denkbilder. Die Kunst in den ▪

ästhetischen Schriften. Würzburg 2017

.Mein, Georg: Die Konzeption des Schönen. Bielefeld 2000 ▪

Robert, Jörg: Schein und Erscheinung. In: Friedrich ▪

Schiller. Der unterschätzte Theoretiker. Hrsg. Von Georg

.Bollenberg und Lothar Ehrlich. Köln Weimar Wien 2007

---

ڪـجـيـتـي دـقـ ” لـمـا نـي ڪـوردي  
ها وچـرخـدا . . نـوسـيني: جـمال  
نووري

بـنـمـو نـ:

{تا بووتی پـيـما نـي خودا} ي سـلا حـ جـلال

کجیت ئو بـردی بناغـیـیـیـیـی کـ دـکـارت فـلسـفـی و زانستی نوـی  
 لـسـر بونیاد نا؛ واتـ مـرـفـ وـک بونـوـرـکی "هـشـیار" چـقـی  
 جیهانـ. چـمـکی کجیتـ (Cogito) یـکـکـ لـ بـناوبـانگـترین و  
 بنـتـتـترین دـستـواژـ فـلسـفـیـکـان لـ مـژووی نوـدا. ئـم وـشـیـی  
 لـ دـسـتـواژـ لاتینیـکـی ئـنـ دـکـارت (René Descartes)،  
 فـیـلـسـوفـی فـنـسی، وـرگـیراـو کـ دـتـتـتـ: بـردـکـمـو، کـواتـ  
 هـم). دـکـارت دـیوـست بگاتـ استیـکی حاشاـهـنـگـر کـ هـیـچ  
 گومانـکی تـدا نـبـت. ئو دـستی کرد بـ "گومانـی میتـدی"؛ واتـ  
 گومانـی لـ هـموو شـتـک کرد (هـستـکان، جیهانـی دـرـو، تـنانـت  
 ماتماتیکیش)، بـمـام گـیشـتـ ئو ئـنجامـی: • تـنانـت ئـگـر هـموو  
 شـتـکـیش خـتـتـنـر بـت، کـردـی گومانـکردنـکـی خـی استیـکی  
 حاشاـهـنـگـر. یان پـی وایـ گومانـکردن جـرـکـ لـ  
 بـرکردنـو. کجیتـ بووـ خـی وـرچـرخان لـ فـلسـفـی ئـژئاوـادا  
 لـ بـر ئـم هـکارانـ:

\* سـلـمانـدنـی بوونی مـرـفـ: مـرـفـ لـ گـیـ عـقـ و هـشـیارـی خـیـو  
 دـیسـلـمـنـت کـ هـیـ، نـک لـ گـی شـتـ دـرـکیـکانـو  
 • سـروـری عـقـ: ئـم چـمـکـ عـقـی کـردـ بـمـای زانـیاری و ناسین.

▪ جیایی نـوان عـقـ و جـستـ: دـکـارت پـی وابوو کـ "من"ـی  
 بـرکـرـو جـاوازـ لـ جـستـی مـادی. ئوـی لـ (تا بووتـی  
 پـیـمانـی خودای) ی سـلـاح جـلال دا بـرچـستـ بوو ئـویش ئوـی  
 وـرای بـرکردنـوـی نووسـر وـلـ ئو تـنـها بـمـ رازی نا بـ  
 کـ بـتـنـها لـرگـای بـرکردنـوـی وجودی بـسـلـمـنـ بـلـکو ئو  
 لـم رـمانـیدا کـی کـینوونـوی بوون بـگـردوونیشـو دـخـاتـ  
 ژیر دنیای رـمان و گریمـانـی بـرکردنـوـی کجیتـی خـیـو  
 ، وـک ئاشکرایـ لـمان هـموو ده قـکـ، ئه گـر هـیـچ خوـنـهرـکی  
 نه بـت، له ساتـی نووسینـدا خوـنـهر ده کـتـه گریمـانـه. له  
 بنچینهـدا نووسینـی دهق به بـ گریمـانـه کـردنـی خوـنـهر مه حـه.  
 بهـم مانایه، دهق به بـ خوـنـهر بوونی نییه. واتـ ئو تـنـها  
 لـرگـای نووسینـو نـهاتـو کـینوونـی بوونی خـی دووپات  
 بکاتـو بـلـکو ئو لـیـک کاتـدا بـ بوونی وجودیانـی خـی و  
 لـهـمان کاتیشدا بـ دـزینـوـی هاوـیـکـیش دـگـر کـلـرـی  
 دـقـو بیدـزـتـو واتـ خوـنـهر هـمان ئو «هاوـیـه یـه که  
 گوتاری نووسـر ده خوـنـهـتهـوه. کهواته، هـموو ده قـکـ پـشـوهـخت  
 بـ یهـک هاوـیـه ده نووسـر، و «هاوـیـه تی» ده کـتـه گریمـانـه؛ و  
 چونکه نووسـر له ساتـی نووسینـی ده قـدا نازانـت خوـنـهره کـی

[illegible]

فڻي بدا تہ ٺہولاوہ ، بہ پڇہ وانہوہ گہر بتہوہ لہ سہ لاج جہ لال  
 بگہي ٺہوا وک وہ رزشہ وانہک پہويستی بہ ئیحمہ ہہيہ پہش  
 ٺہويہ بچہ تہ ناو یاریگاوہ تاوہ کو گیان و ماسولکہ کانی تووشی  
 وہستان و تہ مزق نہ بہ ، بہ ہہ مان شہوش خوہنہر بہ ٺہويہ  
 بہ شہوہيہ کی تہ ندرووست لہ سہ لاج جہ لال تہ بگات دہ بہ خاوہن  
 پاشخانہ کی فکری و مہ عریفی و میتہ لہ ژیاو زانستی  
 گہردووناسی و زانستی میتافیزیک و ٺہفسانہو شارستانیہ تی  
 کہن و هاوچہ رخی ہہ بہ ٺہوکات دہ توانی لہ نہو دہ ریای زمان و  
 ہزری نویسی سہ لاج جہ لالدا مہ لہی خہی بکات

س(لاح جلال ) وک نوسرکی جدی لککای کشفکردنی مرځو  
ل و برس ټا ټو داخواوان ددات ټسټاشی لسر ب ، ه مو  
ټو ژانران ی مرځ کاری لسر کردوو وک میتل ژیاو  
ټفسان و زانستی فیند میتل ژیاو جیهانی میتافیزیک  
نیا نتوانیو ټواوی کدکانی فلسفای م رگ و

ژیان بکڻ نه وئو ، که صلاح جلال لہ ماڻہی تا بووتی پڻ یمانہی  
خودا دا زہر بہ جوانی کاری لہ سہر کردووہو توانیویہ تی ئہو  
گرہ داخراوہی مہرگ بکاتہو کہ فہلسہ فہکانہی دنیای  
مہر فہ تی

لے تہ متومان و مے دو جے زردان.

پرسیار: کانی نه و ئم مان له سهر بوون و فلهسه فای مەرگ و زانسته کان ده مان ده نه ناو شه پهل لکانی جیهان ده. به چی؟ له بهر ئه وای له دوای خو نه ده وای ئم ره مان ده، جیهان بینینه کی جیاواز و خو نه ده وای تایه تمان هه ره ره ووداو کان به گشتی.

لښکر ته وای نووسه چې دنده پر سر کې مری و سیاسي د ورور نه ت  
و کاری له سره ده کات. خا که تر ل و ای وایکردوو مانه کی  
قورس به خو نه ر ته و یی نه م مانه زیاده کاراکته ر کی  
سه ر کی ه یی واتنه نوسه پشته نه به ستوه به گران وه  
(سره) دی چیر که کی له ر گای کاراکته ر که وه بگرته وه به  
خو نه ر کان، به کو وا له خو نه ر بکات خای به شاری له ناو  
د فقه که دا بکات و خای به کاراکته ر کی جدی ناو ره مانه کی  
یزان.

سہاج جلال وکے نوشتار کی جدی کار لہجہ فکر و معرِفہ  
 دکات، واتہ لہجہ گائی امانہ و لہجہ میتہ دہ فکریہ کان لہجہ رگای  
 فالسہ فہ دہ دات و دہ چہ تہ ناو ہزرو ئہ ندہ شہی بیرو نویسن ۔

خوځنډر کا تک بیدو له بیرو نځند شوه نو سیند کانی سلاخ جلال  
بگات وک هره نویس رکی تری کورد یا رمان نویس کی نهم  
، نوا خوځنډر دک ویت ههم کی دیالکتک وه ، چون سلاخ

جڳل لڳم سڙدڻ مڻي ڇڏا لڳناو نو سڙاڻي ڪوردا تاقان ڀي  
 ، ۽ نو سڙڻ دڻ سڻ ڀڙاڻي وڻ سڻ لڳ جڳل لڳم ڦڻاغي  
 ۽ سڻاڻا بوونيان هڻي وڻا وڻ ڪڻ ڀنوونڻي نو سين و بيرو  
 هڙڻ ڪي تايب ڏم ڀندي ڇڻ ڀانن لڳ ڀڄڻ ڪاڻي دڻ سڻ تڻا ڀڄڻ  
 لڳ ڀڙڻ وڻي سڻ لڳ جڳل ڀڻ لڳناو ڪڻ جيتڻي ڇڏا دڻ ڪاڻ وڻ  
 نو سڙو رڻ ڇڻ ڳرڻ ڪي ڦڻاڻي. وهاوسڻ نڱي و ڇڻ سپاوي مڻ رڱ لڳ ڻو  
 ڀڄڻ ڪهاڻي و هڻي ڳڻاڻو و ڳڻاڻا ڪاري ستوني لڳ هڻي ڦڻم  
 ڦڻاڻاڻا لڳناو ڪاڻ و شو ڀندا، ڳوٺاري ڀڄڻ ڪاڻ ڇڻاڻي  
 دڻ ڦيان ڦاڻاڻو و لڳ ڻوان زڻ مڻ ڪاڻا پاشان هڻ ڀڙاڻي  
 ڪاڻ ڪڻ رڱ وڻ و ڪاڻ لڳ سڙ مڻ رڱ ڪاڻ، ڀان دڻ ڀڄڻ ڪوڙڻ  
 ڀان دڻ ڪوڙڻ، لڳناو ڦاڻاڻي مڻ رڱ ڪاڻا ڦاڻاڻي دڻ ڪاڻ ڦاڻاڻي  
 دڻ ڦاڻاڻي ڦڻم ڦڻم ڦاڻاڻي مڻ رڱ ڦڻم لڳ سڙ ڦاڻاڻي ڳڻاڻي وڻ  
 ڀڄڻ دڻ ڦاڻاڻي هڻاڻي موو بوڻ وڻ ڪي زيندو و ، ڳڻاڻي ڦيان،  
 تڻ ڪڻ لڳيا و ڦاڻاڻي لڳ ڦڻاڻاڻي لڳ ڦڻاڻاڻي ڦاڻاڻي دڻ ڦاڻاڻي،  
 مڻ رڱ وڻ نه ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي، وڻ مڻ تڻاڻي ڪي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي  
 ڇاڻاڻي دڻ مڻ ڦاڻاڻي، ڦاڻاڻي ڪو ڪڻ مڻ ڪاڻ هال و ڦاڻاڻي ڪاڻي  
 ڦاڻاڻي سڻ ڦاڻاڻي لڳ ڦاڻاڻي لڳياڻي ڦيڪري لڳ ڦاڻاڻي لڳاڻي ڦاڻاڻي  
 دواناڻي مڻ رڱ و ڦياناڻي.

لڳ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي نو سڙ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي سڻ ڪاڻ ڪڻ رڱ ڪاڻو،  
 ڦاڻاڻي ڪاڻاڻي دڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي  
 وڻ ڪاڻاڻي تڻاڻي ڦاڻاڻي و ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي و ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي  
 ڦاڻاڻي بوڻ وڻ و ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي . ڦاڻاڻي لڳاڻي مڻ زڻ  
 ڦاڻاڻي بوو. لڳ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي  
 لڳ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي و ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڪاڻ ڪاڻاڻي ڪاڻاڻي ڪاڻاڻي  
 ڦاڻاڻي ڪاڻاڻي. دڻ ڪاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي  
 تازاڻي لڳ ڦاڻاڻي، لڳ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي نو سڙ وڻ ڦاڻاڻي تر  
 ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي  
 ڪاڻاڻي ڦاڻاڻي، ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي لڳ ڦاڻاڻي بوڻاڻي.

“سڻ لڳل ”ڳر ڪوڻاڻي مڻ رڱ لڳ ڦاڻاڻي ساڻي مڻ رڱي هاڻي  
 ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي دڻ ڪاڻ و ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڪاڻاڻي سڻاڻي  
 دڻ سڻ دڻاڻي تڻاڻي ڦاڻاڻي وڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي و  
 ڦاڻاڻي مڻ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي مڻ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي  
 ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي هڻاڻي ڦاڻاڻي هڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي  
 دڻاڻي ڦاڻاڻي مڻ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي بوڻاڻي ڦاڻاڻي لڳ ڦاڻاڻي دڻاڻي  
 هڻاڻي سڻاڻي. ڦاڻاڻي لڳ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي  
 ڦاڻاڻي دڻاڻي هڻاڻي مڻ ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي دڻاڻي و ڦاڻاڻي  
 ڦاڻاڻي ڦاڻاڻي مڻ ڦاڻاڻي لڳاڻي دڻاڻي.

نوسلری ماننک وک مرځځکی بڼاگا بهه موو ځو دیوارو  
 تناننای فزادا رځتدب به چنگ ک وتنی ځو و ځماننای  
 بدرځای میژووی مرځقای تی بف بوو به مرځځکان . وک  
 ل ناو ه موو دځ ځاین ځاسمانی ځکان ځوون ن ځکراون ځت و و  
 گ ځان به دواشیدا ل ځاننای ت ځکفیردا بینراو ځت و و ک ځتای ځکانی  
 به م ځرگ هاتو ، ځال ځر و ځی نووسلر د ځست به م ځرگ د ځبات تا  
 ل ځقو ځای و ت ځگ ځیشتنی م ځعریفی و ځشیکارو س ځلمانن ځ به م ځرگ  
 بکات ، ل ځ ځز ل و و به ځاردن و ځی توانست ځکانی مرځځ هات ځت  
 بوون .

ته نانهت ده توانین به ځین ههستی خو ځندنه وه ، هه و ځکی ناوه کییه  
 به د ځزینه وهی هاو ځځ ؛ هاو ځی نووسلر ځ ، به به ځه وهی بزانت  
 خو ځنهره کهی ک ځیه ، له گه ځ خو ځنهردا هاو ځیه تی ده کات\*  
 ه ځر ل به ر ځم ځش نووسلر ځی ن به ستو ځت و و به کار ځکت ځر ځک و و  
 ل ناو ر ځمانن ک ځیدا به ځکو ل ځای گران ځ ر ځی کاراکت ځر دیاری  
 بکرت ، چونک ځ پ ځیوای ځ\* ک ځسای ځتی ځکانی ناو ر ځمانن ک ځیدا ل ځیک  
 ک ځسای تی و کاراکت ځر کدا و ځنا ناکرت ، به ځکو پ ځویستی  
 به ځچ ندین کاراکت ځری ځراو ځر ه ځی به ت ځوزیفکردنی ر ځلی  
 کاراکت ځر ځکانی وک کاراکت ځری ت ځکن ل ځی و بای ل ځی و  
 ځاسای و نیو ځ مرځف نیو ځ بون و و و ت ځنانت جن ځک و  
 ش ځیاتینی به دید ځکرت ، به م ځش ر ځوت ځکی تری به فر د ځنگی  
 ل ځر ماندا ه ځنای ځ کای و و ، ځم ځش ل ځم ر ځماندا به ځخا ځکی  
 جیا ک ځر و ځی ځم ځمانن داد ځنرت ل ځ ر ځمانن ځکانی تر ل ځم  
 سالاننای دوایدا نوسراون . به ش ځک ل ځ خو ځنر و ر ځخن گران  
 دیکارت ، ل ځ ه ناوی ل ځکدان و ځی بیر ک ځکانی دیکارتدا ج ځخت  
 ل و و د ځک ځن و و ، ځم بیرم ځند ، پ ځچ و اننای ت ځوژمی ځاینی  
 کریستیانه کان بیریکردو و ت و و ، باو ځی دیکارت ، باو ځکی  
 جیاوازی ځاینی و به رامبر به بوون و چپ تی خودا ، جیاواز  
 بیریکردو و ت و و و جیاوازی ځکانی پ ځچ و اننای ت ځوژم بوون . گ ځر  
 فکرو ځایدیای س ځلاح ج ځلایش بخو ځنیز و و به روونی ل ځر مان  
 تابووتی پ ځیمانی خودا دا ت ځد ځگ ځین ک ځ س ځلاح ج ځلایش  
 به دواخودای کدا د ځگ ځر ک ځل ځر ځگای ه ځست بالاکانی و ځرک و  
 ئیدراکی ځق ځی و و بید ځز ځت و و .

به ځو ځی ل ځ ځند ځش و فیکرو م ځعریفی بیرو ځایدیای (س ځلاح  
 ج ځلال ) ت ځبگ ځین ل ځر ځگای ر ځمانن ځکانی و و ، ځوا د ځبت خو ځنر  
 پاشخان ځکی فیکری و م ځعریفی ځی ه ځ به تاو ځکو ل ځ دنیاو ف ځزای  
 نویسی (س ځلاح ج ځلال) ت ځبگات به تاید تی به ت ځگ ځیشتن ل  
 ځمانی (تابوتی پ ځیمانی خودا) سانا نیی ځو ځی به ر ځم

رمان دځکوت بټواوی هزمی مانځک بکات و بگات  
نوی بزاننټ نوسری ئم مانځ بډواوی چیدا وځو و دځوت  
لځځگای کام ولامی پرسکی کځینونی و فځلکی و بونیویدو  
ئو پرسیار بوروژنټ هټاوکو ئیستاشیل سټر بټ  
مرځای تی نیتوانیو ولامی ئو پرسیار ی نوسر (سلاح  
جځلال) بداتو، دځرباری گځردوون و بوون و فځلسفای مځرگ  
و ځځی قیامت و نوځبوونو

. لځم فځزای ی ئستاماندا بټووی بټواوی لځزمان و  
نایدیای نوسر تځبگځین بځنوسینی ئم رمان ی دټخوځنځر  
ناگای هټ بټ لځسځر چوونټی و چټندټی ئم کځونو هټسارځکان  
و ئو یاسای ی بځشوځو یکی تځکافوئی ئم فځزای ی لځهاټو تځ  
بوون وات دټ بځم عریفی فځلکی و جوځو سوځانو و کات و  
شوځن زانستی گځش و هټکاریی و ماتماتیک تځبگځین، پاشان  
زانپاریمان هټ بټ لځسځر زانستی میتلځژیاو ئفسان و ځځی  
ناینځ ناسمانیځکان لځسځر هځری مرځ هټموو ئمان دټبنځ  
زځخیر یکی دټوځمځند بځ تځگځیشتنمان لځ مان ی تابووتی  
پځیمانی خوداو فیکرو مځعریفی پځشتی ئم مانځ تځبگځین.

سلاح جځلال لځم مانځیدا دځیوټ پځمان بټ بټ هټی ئم  
هټموو کځشمکځش و ململانځ خوځناویان ی بځناوی دینځو ئنجام  
دراو هیچ کام لځو کځسان ی شوځن کځوتی ناینځ کان بوون.  
بځاستی بډواوی خودادا نځگځراون، بځی نوسر دځیوټ بټ  
مرځفای تی هټ تا ئستا بډواوی خودادا نځگځراو، خځ ئځگځر  
بیوټ بډواوی خودادا بځگځوټ دټ بټ بټوځو سځر (زځردځشت و  
ناهورام) کځ مرځ لځوځدا لځهټموو بوون و کځینونی خځی  
تځدځگات کځ کتل ی کځ لځوگځردو گځردیل هټوایی و خځی و  
ناگری و ناوځو ها تځ بوون.

ځمان ی تابووتی پځیمانی خودا کځل مځرځ بځشځریټ وځو  
بډواوی ئو تابووتځدا کځ پځیمانی خودای تځدای. بټتایبټ  
جول کځکان بځجځی وځن بډواوی ئم تابووتځدا، و تځنانټ  
ناینزاکانی تریش دځستیان بځسوچکی ئم تابووتځو گرتو  
تځنها کورد نټ بټ کځو کځلار ی کځ بځدوری تابووت کځو ی  
کځلار ی کځ لځوځدا بځم خځشبځختن دځستیان بځ تابووت کځو  
نی و توشی تاوونی دځسځات و هټز و شځو نځبوون لځبځر  
ئو ی ئو تابووت تځنیا تاوون بځاو دټکاتو،

سلاح جځلال لځمیان ی ئم مانځدا ئو ئاشکرا دځکات  
کځمځگای مرځفای تی توشی کځشو ی کی گځر بټوځو بځدځستی خځی  
بټ هټی بځ دځسځلاتکردنی خودی مرځف. بځهټی ئو زیرکی

- ۱- کات و بوون دیکارت  
۲- بند ماکانی. فلسفہ

# ششک ل گژاوی ی کلاپی ن بو نو و دا . . عوسما نی حاجی مارف

هـرشـکـانی ئـمـریـکا و ئـسـرائـیل، بـ سـر ئـرـان لـ ۲۸ ی شـوبـات دـسـتـیـپـکـرد، کـ عـلی خـامـنـیـان کـرد ئـا مـانـج، پـاشـان فـرا و انـتر بـو و و زـر بـی نا و چـکـانی ئـرـانی گـرت و . سـر تا بـ تـیر رـکـردنی سـر رـکـرد کـانی ئـرـان دـسـتی پـکـرد، هـا و کـات بـر دـمـانی بـنـک سـر بـاز یـکـان و و رـان کـردنی ژـر خـانی ئـا بـوری، دـام زـرا و ئـتـمـیـد کـان، کـار گـی مـو و شـکی بـالیـسـتـیک، بـنـکی هـدانی مـو و شـک، نا و نـد کـانی فـر مـانـد یـی و کـنـتر یـی لـ خـگـرت، ئـو هـرشـک ئـاسـمـانـیـان کـ تـارـان و شـار گـور کـانی و کـ ئـسـفـهـان، قـوم و کـر مـاشـانـیـان کـرد ئـا مـانـج، ئـپـر اـسـیـنـکی سـر بـازی ئـا سـایـی نـ بو و، بـکـو گـانـکـاریـیـکی چـنـایـتـی بـو لـ سـاکـانی شـکـر دـنـدا، کـ لـ دـوای کـتـایـی هـاتـنی شـکی سـار د و و ژـهـتـاتی نا و سـتـیـان بـو و بـر د و و .

سـر رـای تـپـبوونی زیـاتـر لـ مـانـگـک بـسـر شـکـر دـا، ئـزیمـی ئـرـان تـوانـایـکی بـر چـاوی بـ خـگـونـجـانـدن لـ گـتـی و تـی شـکـر دـا نـیـشـانـدا و، دـخـکـیـان گـتـی بـ شـکـی دـر خـایـن و کـا تـکی نـادیـار، هـو و کـانی نـو و نـد گـیری و دـانـوسـان بـ کـتـایـیـهـنـان بـ شـکـر دـا سـنـو و رـدار مـا و تـو و، شـکـر دـا بـ خـرایـی پـر یـسـنـد و و بـر د و و مـا، هـشـتا هـنـگـا و کـی جـدی بـ کـتـایـی هـنـان بـ شـکـر دـا دـر نـاکـو و تـ.

شـکـر دـا بـ هـرشـی ئـاسـمـانی تـونـد دـسـتی پـکـرد بـ ئـا مـانـجی لا و از کـردنی خـرای تـوانـاکـانی ئـرـان و ئـزیمـکـی، بـمـام دـوای گـیـشـتنـی شـکـر دـا بـ لـوبـنـان و دـو و تـانی کـندا و تا دـاخـسـتنـی گـر و ی هـور مـز، بـ خـرایـی گـتـی بـ و بـو و بـو و یـکی تـا ا د یـک کـرا و ی نا و چـی، دـوا تـر لـ هـرشـک سـر بـازیـی تـر کـیز کـرا و کـان و بـ سـر ئـرـان گـتـدرا بـ مـلـمـلانـیـکی کـرا و و فـر بـر یـی، ئـمـش وایـکـرد ئـا ز تـر بـت و کـمـتر ئـگـری چـار سـر کـردنی پـو و دـیار بـت.

ئـا مـانـج کـانی شـکـر بـ دـر ژـایـی سـر و ی خـی بـر د و و مـام لـ گـتـانـدا بـو و، لـ سـر تـادا گـر نـگـیدان بـ گـرانی ئـزیمـی ئـرـان، پـاشـان چـار سـر کـردنی پـرسی ئـتـمی، ئـینـجا قـنا غـکـانی دـوا تـر جـخت بـو لـ سـر نـهـشـتنـی هـشـکـی مـو و شـکی ئـرـان و هـو و شـانـدن و ی بـر یـکار کـانی نا و چـی ئـرـانی بـخـی و بـینی، پـاشـان هـو و بـکـردن و ی گـر و ی

هورمز، گم می شش کای برد ئاسته کیترب فشار ل س ر ئ مریکا. س ر ای ئ م گ انکاری و فر ی ئامانج کان، ناتوانر ت بگوتر ک تا ئستا هیچ کام ل و ئامانجان ب دی هاتوون، شش ک زیان کی ب رچاوی ب ئ ران گ یاندوو، ب م ام ئ م ئ نجامان ناگات گ انکاری کی ستراتیژی ی کلایک ر و.

هشتا گ انکاری کی بند تی ل هاوس نگی ه ز، یان سروشتی دیم نی ناوچ پیدا ب ش و ی یک نه ه ناو ت ئاراو ک شش ک ئامانج س ر کی کانی خی ب د سته نا بت. ئ و ی تا ئستا ب د ست هاتوو، لاوازیوون و ل د ستدانی ب شک ل توانا کانی ئ ران ب ب ئ و ی ب پ کخستن و اد ستبون بگات، ل کات کدا پرس ی ئ ت میش ب چار س رن کرای ماو ت و!.

شش ک ه ر ب ر و ه کشان د چت، ل کات کدا واشنتن و ت لئ بیب ه و د د ن م رجی ت سلیمبون ب س ر ئ راندا بس پ ن، ب م خوازیاری ب ئاگر ب ست و م رج کانی ئ ران، ترامپی بنب ست و س رسا مکردوو. ئاماژ کانی پ ر س نندی ش ر ک ب ب ه ه زی ماون ت و، ب تایب تی ل گ ب ر د و امبوونی ه رش کان و فراوانبوونی م و دای گرزی کان. ب م فشار ئابووری نود و تیکان و ترسی ش ی ناوچ ی د توانن لای ن کان ب ر و ک مکردن و ی ق ناغ ب ق ناغ پا بن.

تر مپ ب چاو وانی و ئامانجی ب رز و شش کای د ستپ کرد، ب م وونی ن کرد و ک چن ئ و ئامانجان ب د ست د ه ن ت، واپ د چیت ک تر مپ پشتی ب با د د ستی ئاسمانی ه ز کانی و ئ و ل دانا ب ب ستبوو ک ئاراستی ئ رانیان د کرد. زانراو ک پ و ر کانی س ر ک و تن ل شش کاندا ت نیا ل کاریگری ل دانا کان نی، ک ماری ئیسلامی ب ه زی ئاسمانی ناک و ت، ب و پی ی ئامانج کانی ئ مریکا تا ئستا ب دی نه هاتوو، ب تایب ک ئوم د کی گ و ر ب گ یشنیان ه بوو، کاتک خام ن ی و س ر کردای تی س ر بازی، ئ منی و سیاسی ل ژ کانی ئ و د ا کوژران، ب م کاریگری ل س ر اد ستبونی ئ ران ب واشنتن، یان گ گانی د س بات ن بو، ئ م ش وایکرد، شش ک ل س ر ئ مریکا و ئیسرائیل قورسترکات.

کوات، ت ی ئ ران توانای اک شانی ئ مریکا ی ب ناو شش کی تچووی ز ر و در ژماو ی، ک ک تایی پ ه نانی ب ئ مریکا س خت و خراپ ل س ر ی د ک و ت، تر مپ پ ش ج ن گ ه ش داری ل فرماندی با ی س ر بازی ئ مریکا و رگرتوو، ک ک ن گ ئ ران ب پ کخستنی هاتوچ ک شتیوانی ل گ رووی هورمز و ت بکا ت و. ب م ترامپ گریمان ی ئ و ی کردبو ک ژ می ئ ران پ ش ئ و ی بتوانت گ روی هورمز داخات د و و خ ت!.

کټایه‌نډان به شخړل دواي فراوانبوني قورستر بوو، به تايبټ کې ئېران شخړلکی ناهوسه نگ بېللو د بات کې حيسا با تي ئېمريکاي تکداوو، هاشو شوئوي ئوي ئېمريکا لې افغانستان و څټنام وو بېلوي بوولوي.

[illegible][illegible][illegible]

ئۆلۈى گرنگ سۈرنجى لىسۈر بدەين، بى ھىچ جەرك ئىم شىش نىك سودى بىكرىكاران و خىشكى زىحمەتكەش نىي و نابەت، بىشكو بىشايكى گۈورىيى بى سۈر ژيان و گۈزۈران و ئاسايش و بىئىرادەكردنيان، بىيى پىويستمان بى بىھىزكردنى بزوتنەۋى دژى شىش لىتەۋاۋى جىھاندا و بىرزگردنەۋى خواستى بى مەرج و دەستبەجەش شىش.

## عوسما نی حاجی مارف

# کتب\ نیولبرایزم و ئیدالی پرلیتاری کوردی. نووسینی: عبدو سمان (مشخ)

[بە خوێندنەوەی ئەم کتێبە کلیک ئەرێ بۆ کەن...](#)

[Mashkhal\\_NewliberalismDownload](#)

## مەتەکی بەردەکان. کوردستان مید

دە تێژ تێپو و ئێستا لە موسەم، ئێو شارێ پەشتەر خەونم پەو دەبینی بە خوێندنی ئێندازیاری ووی تە بکەم. ئێستا لەرم، بەبەم وەک خوێندکار نا، وەک دیل...

چاوم بەیبوو دیوارێ خەمەشیەکانی هەڵکە؛ ئێو دیوارانی بە خوێن ناویان لەسەر نووسرابوو یانیش بە بەردی تێژ نەخشیان لەسەر هەڵکەدرا بوو. پەنجەکانم کردبوو ناو گوێدەکانم؛ دەمویست قیژ و هاواری ژن و منداڵەکانی هەڵکە پەردەیی گوێم نەتەقەندەت. بەبەم لەپە هەموومان هەڵکەن؛ دەنگی ئاسنە قەق و ژەنگاویەکانی دەرگای هەڵکە هەموومان بەدەنگ کرد. ژنەیی حیسب و پیاو چەکدارەکانی داعش، وەک شوانەک کە مەگەل و بنەت، ئێمەیان بەرد بە گەڵەکان تا بێنین چەن سزای "خودا" بەسەر تاوانبارەکاندا جەبەجە دەکەن.

گەشتینە گەڵەکانەکان؛ بەنی خوێندەکی سارد و تەپوتەزی بیابان ئێو ناوای تەنی بوو. لە ناوێستدا ئافرەتێک هەبوو قوماشەکی قەشی درێژی پەشی بوو، بەبەم قوماشە قەشی کە چەندین شوێنەو سوور ببوو؛ ئێو ژنە بە دەستێک دەگەڵا کە وخساری خەیی پە بشارتەو و لەو چاوە تێژ و بەبەزەییانی کە لەیان دەوانی، چونکە دەستە لەرزەکانی خەیی هێچێ تر توانای جووێیان نەما بوو. بە شوێنێک هەناسای دەدا وەک بەیی لە شەنگالەو بە موسەم پە ای کردەت. گەرمیی خەری موسەم جەستەیی کردبوو بە هەورەکی بەهار، ئەرەقی لەشی

تەككەنى خولەندە سوورەككى جەستەنى بووبوو.

گولم پە بوو لە ھاواری تیژ و ئوقى چەكدارەكان كا تەك دەيانوت:

- بەردى تەبگرن! ئەم بەشەشتە! بەردى تەبگرن و يارمەتى بەن تا لە تاوانەككى پاك بێتەو!

ھەموو ئەوانەى لەو بوون، بە دەم ھاواری "الله اكبر" و دەستیان دەبرد بە بەردە سارد و ئوقەكانى بەردەمیان؛ ئەو بەردانەى چىتر پىرەزى سروشە نەبوون، ئەستە ببوون بە چەكەكى دەستى خولەندەژەكان، بە ھەموو ھەزىانەو دەیانھاویشە وەك ئەو بەیانەوت دەندەپەكى كەوى لە جوو بە بخەن.

ساردیەك ھەموو گىانى داگرتم. ھەستم دەكرد قاچەكانم ھىچى تر ھەزى ئەو بەیان تیا نەماوە بە پەو بەامبگرن. لەو چەركەساتەدا وەندەى "دوعا" ھا تەو خەيام؛ ئەم دژبەپەكبوونە مەشكەمى دەخوارد:

- خاوەن، مەگەر ھەر ئەمان نەبوون دەیانگوت ئەم بە تەتەى دوعا ھا تووین بە شەنگال؟ مەگەر باسى بەبەزەى ئەزدیەكانیان نەدەكرد بەرامبەر ئەو كچەى كە ھەمان چارەنووسى ئەم ئافەتەى بەردەممى ھەبوو؟ ئەى چەن ئەستە خەیان ھەمان كار ئەنجام دەدەن؟

دەنگى داىكەم لە ناو مەشكەدا دەزرىنگەپەو كە ئاژانەك پەى دەوتم:

- كچەم، پیاو ھەمیشە بەدواى بیانوویەك دەگەتەت تا بەردەك لە ئافەتە بگەتەت؛ جارەك بە ناوى ئایىن، جارەك بە ناوى شەرەف.

ھاوارەكان گولەپەكانمیان ئازار دەدا، بەبەم بینى ئەو كارەى كە ھىچ ئەھرىمەنەك نەیدەتوانى بىكات زیاتر ئازارى دەدام. پیاو گەورەكان دەنگیان وەك بەندگەى مەزارگەپەكى ئایىنى ئەو ناو بە کردبوو، بەردەكان لە ھەموو لایەكەو دەفەین و جەستە لەرزىو كەى ئافەتەكەیان وردوخاش دەكرد و منیش لە ژەر نىقابە شەكەمدا، تەنیا دەمویست چاوەكانم داخەم و چىتر ئەم جىھانە نەبینم.

كاتەك ھاتىنەو ناو ھەشە داخراوەكە، ترس وەك تەمەكى شە ھەموو گىانى داگرەبووم. سەرم خەستبوو ناو ئەژنەم و جەستەم ھەدەلەرزى. دەستەكانم بە ھەزەكى زەرەو دەكەشا بەسەرمدا، بەبەم ھەشتە نەمدەتوانى دیمەنى ئەو بەردانە لە ناو مەشكەدا بەسەمەو. ھىچ شەكەم نەخواردبوو بەبەم تامى تەز و خە تا ناو قوگەم شەتبوو. كاتەك شەو داھات، لە ژەر بارى خەم و شەكەتى، خەو چاوەكانى فریوودام.

لە خەومدا چاوەكانم بە دیمەنى دوعا كراپەو؛ كراسەكى سپى پەشى بوو، وەك گەوھەر دەدرەوشاپەو. دوو بەى سپى گەورەى وەك فریشتە لەسەر شانى بوون. ھىچ شوخەندەوارەكى بەرد و خولەنى پەو نەما بوو. بە ھەنگاوى ھەواش لەم نزىك بوو، دەستەكانى گرتم و بە چەپەپەك پەرسىارى لە كردم:

- لـ بـرد دـترسی؟

سـیری چاوـکـانـیم کرد و لـوـکـانـم دـلـلـرزین، وتم:

- نا... من لـ خوـن دـترسم!

دوعا زـردـخـنـیـکی تاـی کرد و بـ دـنگـکی هـمن کـ وکـ کزـبای  
شـنگال و ابوو، وتی:

- ئازیزم، ئافرـت بـردـوام خوـن دـبینـت، تـنانـت ئـگـر هـیچ  
بـردـکـیشـی بـرنـکـوت!

ئـمـ چوارـدـ ساـم؛ لـ جـیاتـی فوو لـ مـمـکانـی کـکـکـم بـکـم، فوو  
لـ هـمـوو ئـو هیواـیانـ دـکـم کـ لـ نـوان زینـدانـ تاـکـ  
کـسیـکـمدا دـکوژانـو. پرسـیارـکان وکـ مشـخـرـک مـشـکیان  
دـخواردم:

- کـ دـسـاتـداری جـهانـ؟ نازانـم کـ دـسـاتـی بـدـستـ، بـمـام لـ  
تیـفی هـمـیشـ پـیاوی پـیرم دـبینـی لـسـر کورسی گرانـبـها دانـیشـتبـوون،  
بـ بـوابـخـبوونـو قسـیان دـکرد. مامـپـیرـکـی دوکانـداری گـگـکی  
خـمانـم بـیر دـهاـتـو، کاتـک دـشـتمـ ناو ئـو دوکانـ بـچووک و  
تـنگـی کـ وای لـ مامـپـیرـ کردبوو وایزانـ خاـوـنی هـمـوو سـرمایـی  
دنـیایـ. هـرجارـک داوای قردـلـی نوـم لـ بـکردایـ بـم بهـنـت،  
سـری دـهـنـایـ پـش و دـیووت:

- دـدـیت چی؟

دـنگـم بـرز دـکردـو و دـمووت:

- قردـلـی مـر نا هـنـیت؟

سـری اـئـو و شاند و دـیووت:

- تـناگـم ، بـم بنووسـ.

کـ بـ قـمـمـکی سـر مـزـکـ لـسـر کاغـزـکی بـچووک بـم دـنووسی،  
چاویلـکـی دـکردـ چاوی، چاوـکانـی زـق دـکردـو و پاشان دـیووت:

- دـستـوخـت زـر بـچووک ، من چاوـم کزـ، بـم بخوـنـرـو...

کاتـک بـ دـنگـکی زـر بـرز هاوارـم دـکرد و لـم تـدـگـیشـت بـیری  
دـچـو و بـم بهـنـ... یـک مانـگ بـ بـردـوامـی پـم دـوت بـ ئـو وای  
قردـلـی مـرم بـ بهـنـ تا کـزیـکانـم بـدـستم پـی، هـر دـیووت:

- من زـهـایـمـرم، زوو شتم بـیر دـچـتـو، سـبیـی بـیرم بهـنـو.

باشـ ئـم پـیرـپـیاو دـسـاتـدارانـی جـهانـیش گوـیان لـو هـمـوو  
هاوارـی ئـم نیـ؟ گوـیان گرانـ بوو و کـ بوون وکـ مامـپـیر؟  
یان دیوارـی کـشـکانـیان ئـو وندـ بـرز و ئـستوورـ هاوارـی ئـم  
ناگات پـیان؟ بـچی ئـو هـمـوو سـتمـم نا بینن، چاویان کزـ؟ لـوانـیـ  
ئـوانـیش پارـیان پـ نـبـ چاویلـکـی یان بـگـن وکـ مامـپـیر! تـ  
بـیـی ئـوانـیش تووشـی زـهـایـمـر بووبن کاتـک هـواـی ئـم دـبیستن  
بـریان بـچـتـو و؟ یانـیش لـوانـیـ ئـوان لـ زمانـی ئـم تـنـگـن.

ئەھا... لەوانە... ھەرگیز نەچووبن بە خولی فەربوونی زمان، یانیش  
 نشتوون بەبەم ئوان تەنیا زمانى ستەمكارەكان دەخوێنن!  
 من خەونم بەووە دەبینى گەشتى پاریس بکەم، یان بەبەم بە  
 ئەستەمبو، یانیش لەوانە... بچم بە یاز. بیرمە کاتەك دایکم  
 سەرقاى کار دەبوو، بە دزییەو لە تیغییەك دەمکرد سەر کەنا... کى  
 ئیسلامى و سەیری مەككەم دەکرد. ئەو شوێنە پە پە لە خەك؛ وابزانم  
 مەككە وەك لالشی ئەمە وابوو لای موسو مانەكان پیرەز بوو. چەن  
 سەرنجەكەش خەك لە ھەموو شوێنەكی جیھانەو دەن و لە یەك شوێن  
 كە دەبنەو بە سروودی ئایینى! سروودەك كە تام زەرى بیستنى بووم؛  
 بە تەكە! ھەموویان وەك لایلای ھاواریان دەکرد:  
 - الله اكبر.. الله اكبر..

بەبەم ئەستا ئەو "الله اكبر"ى دەبیستم جیاوازی لە سروودەكانى  
 مەككە؛ ئەم "الله و اكبر"انە لە زەنگى سارین دەچوون، لە زەنگى  
 سوورى ئاگادارکردنەوێ جەنگ دەچوون... ئەم دەنگانە ھىچى تر ئاوازەك  
 نەبوون شەیدای بیستنى بم، ئەستا دەنگەكە لەیان دەترسم.  
 باوە ناكەم كە دەبینم خەك لە فەقەتەنسا و ووسیا و سعودیە و  
 تورکیا و تەواوی جیھانەو ھاتبوون بە شەنگال! من ھەرگیز نەم  
 دەزانى ئەوانیش بەو ئەندازە... حەزیان لە بینینی شەنگالە! یانى  
 ئەوان بەو ئادەتە تام زەرى ئەو شارەچكە بچووكەى شەنگال بوون كە  
 دەیانویست ببەن بە خەیان؟ باش شەنگال كەى لە پاریس و لەندن و  
 یاز و مەسكە جوانتر؟ ئەوان ئەو ھەموو شارە دروشاو و  
 نگانەنگ و گەورانەیان جەھەشتوو بە تەپوتەز و خەبە شەنگال؟  
 من ھەرگیز نەمویستوو شارى ئەوان ببەم بەخەم، یان باوکیان بکوژم،  
 یان منداڵەکانیان بکەم بە خەمەتکار و دەستەکانیان زەر بکەم بە  
 شەردنى جەلەکانم، یان چەشتیان پە لە بنەم... تەنیا حەزم کردوو لە  
 نزیکەو سەردانیان بکەم، ئەگەر حەزیان کرد گەرانیدەكى فەلەکلەرى  
 لەگەڵ منداڵەکانیان ببەم، لەوانە... وەندەیک لەگەڵ گۆشەکانى  
 باخچەکانیان بگرم، یانیش گۆشە لە كەمانچەى سەر شەقامەکانیان بگرم.  
 ھەرگیز نەمویستوو مەككە نوقمى دوکە و بەنى بارووت و فیشەك  
 بکەم. نا.. نا.. بە پەچەوانەو چەژم دەبینى لە سەرکردنى. تە  
 بەبە ئەستا ئەوان دەستیان گەشتە بە لالەش و چەژ لە سەرکردنى  
 ببینن؟!

چاوم چوو سەر نینەكەکانم؛ لە شووشەى كى شكاوى بەبەنگ دەچوون. پە  
 بە دە حەزم دەکرد ئەنگیان بکەم بە سوور.. بەبەم بەچی سوور؟ نا نا  
 سوور نا.. بەشى پەویست ئەنگى سوورم بینوو، ئەم ماوە... ھەموو  
 چواردەورم ئەنگى سوور، ھەر لەو کاتەوێ داعشە بکوژەك دەستە  
 گەورەکانى، كە بە خوێنى باوكم سوور بوو، بە کراسە سپیەكەم سەى،

ئيتەر ھېچ ئارزۇۋىيەتم بىلەن ئىگى سوور ئەمەس. دېتوانى لىگىنىلەش بىگونجەمەت، بىلەم سوور ئەمەس.

با نیندک کانم نگیان سوز بویا، وک نگی گزوگیا کانی شنگال.  
باش ب ئوان ئواند عاشقی نگی شن؟ نگیان نا زاییم  
دربئی و ب دایکم وت:

- من عَزَى شَيْءٌ لِّبَرٍّ نَاقِمٍ، حَزَمَ لِي نِيَّةً!

دا یکم بـ بـ ئومـ دیدیـ وـ سـ یری چا وـ کا نی کردم و وتی:

- ٻڌڻ جي تہ ڳڙھ زپ رستي؟ شيش ڳڙھ ڪڍ وڌڪ سڀي، سوور، مڙ؛ ٻڌڻ جي وقت لڏي ٿي؟

دست‌کافی دایکم گوشتی و ماچم کردن، بـ دنگ‌کی پی پی‌شیمان و تم:

- دايك گيان، من قم له ننگي ش نبي! ئو تا پرچكا نم شن،  
خ شيشم د و ن!

من دمم و٬ت هه موو ئنگگ کان ببنم ببام ئوان قيان لئ  
 ئنگگانن؛ وک ببببت ههرچى ئاشقانى ببنگى شهبه لببر  
 کبووننتوو! من حزم لببوو نبذککانم سوز بن، پرجم شهبه،  
 قردللکم ممر به، ببام خه ئوان گگم په نادان. ئوان وک  
 داىکم نين يارم تبم بدن له ببه کردنى نبذککانم؛ ئگر گر داواى  
 شتى واىان له بکم دارکاريم ذکن، لبواننش وک ئو کچه داماووى  
 گپاننکه به بيانوى بزاندنى سنوورى خوا کممممک پياوى  
 ماسولک گور و بابابرز که بکننو، جنوم په بدن و برذر  
 گور و بچوککانى گپاننکه کم تببگرن.

بـ نی ژوور کـ توانای هـ ناسـ دانـ نـ هـ شتووم، کـ ووی ژوور کـ هـ ناسـ می بـ جـ ریک گرتوو خـ ریک دـ خنکـ م! هـ رگیز لـ ناو بـ نی وا ناخـ ش نـ ژیاوم. ئـ و هـ موو بـ نـ م هـ بوو کا تـ ک لـ شـ نگال بووم؛ بـ نی نـ رگز، گوـ باخ، مـ خـ ک و چنور... باشـ ئـ مانـ بـ نی ئـ م بـ گـ نـ ناکـ ن؟ من هـ ست دـ کـ م ئـ مانـ بـ تـ واوی هـ ستـ کانـ لـ دـ ست داو؛ لـ وانـ یـ هـ موویان پـ ویستیان بـ و بـ ت سـ ردانی پزیشک بـ ن، یان بـ ن بـ بـ شی چـ پی لالش و لـ و لـ ئـ شکـ و تـ بچووکـ کـ دا خـ یان لـ ئاو پیرـ زـ کـ ی کانـ سپـ هـ کـ کـ شـ بـ ئـ و ی لـ شیان لـ م بـ گـ نیـ خـ و ن بـ بـ تـ و.

ئەم بەدەنگىيە ژوورەككى قووت داۋ؛ تاكى شت گوۈم لايى دەنگى  
پەستاي پاسەوانەككى، جار جارىش قسە قو و ناخەشەكانى. باش ئەم  
پىاۋ قەت گوۈ لى ميوزىك ناگرەت؟ يان تىقى و ئىنتەرنەتتى نىيە؟  
باش چەن شەۋان خەۋى لى دەكەۋەت بەيە ميوزىك؟ بىرمە جارەك چوۋىن  
بە ئەشەكەۋەك لىگە باۋەك؛ لىۋە لانى كەم دەنگى دەپە پەي ئاۋ و  
ۋىزەي با و جىۋەي چەلەككە دەھات. تەنەت ئەشەكەۋەككە لىم ژوورە  
بچوۋك و تەنگەي مەن خەشەر بوۋ.

یا نی د ب ت ت واوی مانگی نیسان ل م ژوور دا ب س ر ب م ؟ ئ م س  
ج ژنی چوارش م ی سوور ناک م ؟ بیرم هات و ... کا ت ک ل گ گ پوورزا ک م  
یاری ه لک شک نمان د کرد ج ژنی سا ی پار. ه لک کانمان گ  
د کرد؛ من ه لک کان ی خ م د کرد ب م ر و س وز، ئ ویش د یکرد ب  
سوور و شین. من ه میش ح زم د کرد برا و بم؛ ف م ل د کرد،  
ه لک ک ی خ م کون کی بچووکم ت کرد و نا و ک م پ کرد ل قیر ب  
ئ و ی ن شک ت. کا ت ک س ر ی ه لک کانمان گرت ب د ستمان و، ووی  
ت کردم و ب پ ر ش ی و و تی:

- ئ م س من د ی ب م و و ت واوی ئ م س ب ختی باشم ب د ت.  
ز رد خ ن ی کم کرد و وتم:

- ن خ ر، و ک ه موو جار کان ی پ شتر خ م د ی ب م و.  
کا ت ک س ر ی ه لک کانمان ب توندی ک شا ب ی کدا، ه لک ک ی ئ و  
شکا؛ و خساری گز کرد ب م نام ئاماد ن بوو خ ی ب د س و بدات.  
ه لک ی کی تری ه نا ئ و وشی شکا؛ ب رد وام بوو تا د ه لک ی شکا،  
پاشان د نگی ب رز کرد و و تی:

- ت ف م ل د ک ی ت، با س یری ه لک ک ت بک م..  
من ن مد توانی پ ک نین ک م ا بگرم و ازی ن بووم ه لک ک ی خ م ی  
پ بد م و م کرد. ئ ویش ب دوامدا ا ی د کرد و هاواری د کرد:  
- ئ ی ف ب باز! باش بزانه ب ف ک کردن ب ختی باش ب د ست ناه نیت..  
ت ب ی ت هی ئ و ف ب بوو ب ت و ا ئ ستا ناتوانم ج ژن بک م و؟  
باش ئ ستا چ ف ب ب کار ب نم ب ئ و ی ل م زیندان زگارم ب ت؟  
باش خ سا ی پار ب یشتم ب ناو ژووری پیر زی "شخ ئادی" ل لالش؛  
ل و ل چوارد وری ستوون گ و ر کان گری ی کم کرد و و  
د ستن کانم ب رز کرد و و س ر م دان واند و ب د نگی کی ه واش نزام  
کرد و وتم:

- خوای، چن من ئ م گری م کرد و، ت ش گری ژیا نی ئ م ک س  
بک ر و؛ نا خشی و خ م ی ل دوور بخ ر و.  
پاشان پ ب ی کی خ م م ل پ ب کان ی چوارد وری ستوون ک پ چا. ت  
ب ی ک س گری پ ب ک ی منی ن کرد ب ت و؟ ئاخر من ئاواتم خواست  
ب م ب موس! ب م ب م ش و ی نا!

ئ م پانز پانز ل م زیندان م؛ ت واوی ئ ژ کان دووبار بوون،  
هیچ تیشک کی خ ر ب ب ک و تیش ب دیوار تاریک کان ی ژوور ک  
ن د ک و ت. وادیار ب ی نی تیشکی خ ر ب س ن بوو، ن مد توانی ش واند  
س یری ووناکی و تیشکی مانگ و ئ ستر کانیش بک م! بیرم ل و  
کا تان د کرد و و باوکم ناچار د کرد بچین ل س ر بان بخ وین؛ ج گ  
خ و ک ی ب ه د گ رتم و ل س ر بان ک ل ت نیش ت خ ی و ب ی  
داد نام، تا در ننگ ن مد هشت بخ و ت. ئ ستر ی کم پ دیاری د کرد

و لـ و و و ئـ سـ تـ رـ کـ اـ نـ م دـ ژـ مـ اـ رـ دـ .

شـ و و و کـ بـ اـ و کـ م لـ ئـ اـ سـ مـ اـ ن دـ و و ئـ سـ تـ رـ ی نـ یـ شـ اـ ن دـ اـ م کـ لـ تـ و ا و ی  
ئـ سـ تـ رـ کـ ا ن ی ئـ اـ سـ مـ اـ ن گـ شـ تـ ر و گـ و رـ تـ ر بـ و و ن؛ بـ دـ نـ گـ کـ ی پـ جـ ش و  
خـ رـ ش و تـ ی:

– کـ چـ کـ م، ئـ و ا نـ لـ ی ل و مـ جـ نـ و نـ .

چـ ا و م بـ یـ نـ ا و چـ ا و کـ ا ن ی بـ a و کـ م و پـ ر سـ یـ م:

– بـ چـ ی نـ a و یـ a ن لـ ی ل و مـ جـ نـ و نـ؟

بـ a و کـ م نـ یـ گـ a کـ a ن ی لـ نـ a و ا ن ئـ سـ تـ رـ کـ a ن ی ئـ a سـ مـ a ن نـ و قـ م بـ o و بـ o و، و تـ ی:

– چـ و نـ کـ و و کـ ئـ شـ قـ ی مـ جـ نـ و ن و ا یـ بـ لـ یـ لـ a، لـ دـ o و رـ و و بـ ی  
دـ سـ o و تـ تـ م... کـ چـ کـ م، پـ شـ یـ nـ a ن ی ئـ مـ دـ نـ n سـ a ی یـ ک جـ a ر ئـ و دـ o و  
ئـ سـ تـ Rـ یـ لـ یـ ک نـ z یـ ک دـ بـ n و و لـ مـ a نـ گـ ی ئـ a ب؛ ئـ گـ R ئـ و کـ a تـ  
ئـ a گـ a دـ a ر بـ یـ ت و بـ یـ n ی، هـ R نـ z a یـ ک بـ کـ یـ T گـ یـ R a دـ Bـ T...

ئـ سـ Tـ a دـ M و و بـ gـ nـ nـ M و و Bـ ئـ و کـ a تـ و تـ w a و ی شـ w و کـ a ن ی مـ a نـ gـ ی ئـ a ب  
دـ a Bـ n یـ شـ M Bـ دـ یـ a R ئـ a Sـ mـ a نـ n و و Tـ a ئـ o ئـ Sـ Tـ Rـ a نـ n Bـ یـ n یـ M و نـ z a م Bـ کـ R dـ a یـ  
یـ z dـ a ن شـ nـ gـ a ل ی Bـ pـ a R a Sـ Tـ a یـ و هـ R گـ یـ z ئـ M nـ z a نـ M nـ Bـ یـ n یـ a یـ .

لـ نـ a و Tـ a شـ Bـ R dـ kـ a نـ dـ a Bـ پـ یـ یـ پـ یـ Tـ ی a dـ kـ M. Bـ R dـ kـ a ن و و کـ  
خـ o و نـ Mـ zـ kـ دـ یـ a نـ n و و Tـ خـ o و نـ ی جـ Sـ Tـ M Bـ Mـ zـ n. ئـ a Rـ Qـ ی Mـ a Nـ gـ ی شـ Bـ Sـ R  
جـ Sـ Tـ Mـ dـ a هـ a Tـ bـ o و خـ o a R و و، Tـ kـ kـ ی خـ o و Nـ ی ئـ o Bـ r یـ nـ a Nـ ی جـ Sـ Tـ M  
Bـ o و Bـ o و کـ Bـ R dـ Tـ یـ zـ kـ a ن z a Mـ dـ a R یـ a n کـ R dـ Bـ o و. Tـ a R یـ k ی و و کـ Sـ Bـ R ی  
پـ nـ n هـ R و Rـ k ی nـ n شـ R dـ و R dـ و R dـ چـ o a R dـ o R م ی dـ a گـ ی R dـ kـ R dـ .

dـ nـ gـ k و و کـ Bـ r o Sـ kـ dـ o a M کـ w Tـ o و و و Bـ a Nـ gـ M dـ kـ a T:

– کـ z ی... کـ z ی... کـ z ی... کـ z ی... ی... ی... ی... ی...

لـ پـ Bـ چـ a و کـ a n م کـ R a nـ n و و؛ هـ Sـ Tـ M dـ kـ R dـ o R dـ o R م ئـ kـ Sـ j یـ n ی Tـ i a n ی...  
کـ چـ kـ Bـ a nـ n یـ kـ kـ (d یـ l a n) لـ Tـ n یـ Sـ Tـ M dـ a n یـ Sـ Tـ bـ o و، پـ R dـ a خـ k ئـ a و ی Bـ  
dـ Sـ Tـ w و گـ R Tـ bـ o و، Bـ hـ n a Sـ Bـ kـ w و و Tـ ی:

– Bـ خـ a Tـ R ی a l l e Tـ Mـ a و یـ Tـ؟ Bـ چـ ی خـ Bـ R T Nـ a Bـ Tـ w و چـ یـ T Bـ Sـ R  
hـ a Tـ o و؟ ئـ a و kـ k ی kـ Bـ w خـ s a R Mـ dـ a کـ R dـ Bـ o و، dـ nـ p دـ nـ p Bـ w Xـ s a R Mـ dـ a  
dـ hـ a Tـ Xـ o a R و و. جـ Sـ Tـ M و و کـ چـ nـ n dـ a Rـ k ی l a o a z ی Bـ R Sـ Sـ Bـ a  
dـ lـ R z a یـ w و.

kـ Mـ k خـ M کـ kـ R dـ w و پـ a Sـ a n و Tـ M:

– dـ o o Bـ a R Mـ Tـ kـ M Bـ یـ n ی. hـ Mـ a n خـ w؛ z یـ n dـ a nـ n k ی dـ Sـ a پـ Sـ z ئـ Sـ Tـ a  
dـ y o o یـ Sـ Tـ dـ o o Bـ a R Bـ Xـ y M a Bـ kـ Sـ Sـ Tـ .

d یـ l a n چـ a و کـ a ن ی Tـ Bـ y M کـ و و k دـ o o Mـ M ی kـ z dـ dـ R w Sـ a nـ n و و،  
dـ Sـ Tـ kـ a n م ی gـ o Sـ ی و و Tـ ی:

– ئـ o و a Bـ R dـ o و Tـ pـ nـ n؛ ئـ M ئـ Sـ Tـ a ئـ z a d یـ n، lـ Sـ R چـ i a kـ a n Bـ  
Mـ a ف ی Xـ Mـ a n dـ Jـ nـ g یـ n.

Bـ hـ w a Sـ ی Bـ R dـ k ی Bـ چـ o o k ی Sـ R چـ i a kـ M hـ nـ gـ R T و dـ Mـ kـ Sـ a Bـ

بـردـکی گـورـدا ، بـ دـنگـکی کز پـم و ت :  
- باشـ تـ بـ لـ دـرـوی وـات گـاـیتـو ؟

دیـلان کـمـک بـدـنگ بوو ، پاشان وتی :  
- ئـوان پـیان خـش نیـ لـسـر خاکـکـیان بـزین ؛ دـی لـسـر حـقـیشن ،  
منیش بـم پـم خـش نیـ ئـو و هـموو کـچـرـر وـو بـکا تـ وـا تـکـم و  
داگیری بکات .

سـرم بـرز کـردـو و چاوم بـیـ چاـوـکـانی و وتم :  
- داگیرکردن ؟! ئـوان لـ هـموو دنیاو هـاتـبوون بـ داگیرکردنی خاکی  
ئـمـ! بـ کـچـ نا ، بـ تـپ و تـانک و فیشـک . تـنـیا نیشتمان نا ،  
کـسوکاریشیان لـ دـزین ! نیشتمانی خـمان لـ دـسـنـن بـ شـ و  
ناشیا نـو بـ ناشتیش لـسـر خاکی ئـوان بـزین ؟  
دیـلان وـخساری خـی گـرز کـرد و بـ دـنگـکی گـ و تـی :

- تـ بـ نـیـشتی ؟ کـا تـک من یـشتم بـچی تـ مـایتـو و بوویت بـ  
گـریلا ؟ سـرم داخست و بـدـنگ بووم ...  
ئـمـ دووبارـ خـیاـکانـم دـیانـفـانـدم بـرـو و شـنگـال ؛ بـرـو و ئـو  
ژـیان بـردم کـ لـ ناو ژوورـکـم دانیشتبووم و دایکم قژی شانـ  
دـکـردم . سـیـری چاـوـکـانی دایکمـ دـکـرد لـ ئـاوـنـکـدا و ئـو  
پرسیارـی کـ زـر لـ مـشکـدا هـاتـووچـی دـکـرد وک فیشـک کـوتـ سـر  
زمانـم و پـم و ت :

- دایکـ ، کـ گـورـ بووم دـتـوانـم بـم بـ گـریلا ؟  
دایکم بـ سـرـسامیـو سـیـری کـردم ، شانـکـی لـ قـزـمـدا اـگـرت و وتی :  
- و سـبـ چـتیـو ! گـریلا ی چی ؟ دـتـو و ئـا بـوومان بـیت !  
بـ دـنگـکی لـرزـکـو و تم :

- بـچی ؟ ئـی ئـوان پارـزگاری لـ شـرـفی ئـمـ و نیشتمان ناکـن ؟  
دایکم بـرـکـانی بـرز کـردـو و بـ دـنگـکی پـ ناـزایـتیـو و تـی :  
- شـرـف ؟ لـرـ شـرـفی تـ لـ نـوان قاچـکـانتـ . چـکـداری ئیشی  
ئـافـرت نیـ ، ئیشی پیاو بـهـنـکانـ !

من هـر ئـو و ژـانـیم ژـگـر بـم بـ گـریلا ، یـکـم پـلار و یـکـم  
بـرد کـ تـم دـگیرـت لـ لایـن دوزمنـو نیـ ، لـ لایـن ئـو  
پیاوانـو یـ کـ هـوـی پاراستنی شـرـفیـان دـدـم . بـم هـشتـا  
ئـمـ بـو دـستانـی کـ پـشـتر قـردـلـی مـرم لـ پـرچـکانـم دـئاـند ،  
بـو دـستانـی کـ وـخساری خـمـم پـ دـشـاردـو و لـ پـیاو گـورـکانـ ،  
ئـمـ چـکـکی قورسم خستوو تـ ناوی ، بـم قورسایـی چـکـکـ زـر  
سووکتر لـ باری دیلـتی . ئـمـ دووبارـ بـنی نـرگـزم لـ نایـت ؛  
بـنی بارووت و تـرم و خوـن و دوکـی جـنگ دـوریـان گـرتووم ، بـم  
تـواوی ئـم بـنانـم لا خـشـتر لـ بـنی کـوووی ناو زیندانـکان .  
شـوانـ دـتـوانـم بـدیـار ئـسـترـکانـو و نـخـشی ئـو ئـازادیـ بـ

دیل کان بکشم که خونبینینیش پیدوو لیان قدهغ کراو، هیچی تر دستووستان دانانیشم و خون به ئازادیوو نابینم، ئمم ئیتر به ئوو خوننه دجنگم، دمموو ئیتر ئوو شررفه بیارزم که تهاوی پیاو گورکانی جیهان نه یانتوانی بیپارزن. ئمم تها ب خم نا، به لالش نا، به شنگال نا، به کوردستان نا؛ ئمم به تهاوی ئوو شررفانه دجنگم که خوننهژکان له ژر ناوی جیاجیاو دیاخسته ژر پستاکانیاوو. ئمم پم وانید هیچ شتک لهوو پیرزتر بهت که مرهف به شکلهی خلهی بجنگت. ناموو هیچی تر له ژر بهزیی ئوو پیاو بههزاندا به دلی بممم؛ ئوو پیاوانهی ئزانکه ادستی چار نووسیان کردم. ئوو پیاوانهی که هزیان کردوو ته خوی خیان و دیپهرستن، بهیان گرنگ نیی ئگر له پشت ئوو ههزنوو ئهریم نهکیش هه بهت. ئمم ئگر تها ناته هه موو ورد بهردکانی تهاوی شاخهکانی جیهانم تها بگرن، ناتوانن لهوو پهشیمانم بکه نهوو که ئمم من گریلام.

---

## له نهوان خهش و یستی و خولان، هه ناسه یکه له سه بهری مردندا... نووسینی: رهوا دهه مه جان

له هه که مکه گایه کدا یاسا سه رهو نه بوو دابوونه ریتی خه و عه شیرت که مکه گا بهه وه ده بهن، توندوتیژی خه زانی و که مکه یه تی تهیدا بهه و ده بهته وو، تاک و که مکه له بهری په نابردن به یاسا خه یان ده بن به دادوو و یاسا دهرد کهن به که شه و گرفت که نیان. له که مکه گای باشوری کوردستان به هووی نه بوونی یاسا سه رهو و دهس به یه خه و عه شیرت، به بهرد وهامی گو بهیستی هه وهی شه و که شهی که مکه یه تی و هه ره شهی کوشتن و ته نانهت کوشتنیش ده بینوو، له هه مووی خراپتر ئوو یه که په نابردن به چاره سهری که شه و ناکه کیه کان له ده ره وهی یاسا هه ره ئوو نیه که سی تووم تهبار تووشی که شه بو بهت بهه کو ره جار که سانی بهتاوان تووم تهبار ده کره و ده که ونه ناو چه قی که شه و گرفت که نهوو، به به ئوو یه هیچ په یو نه دیه کی استه قینه یان به به نه ته تی که شه که وه هه بهت.

لە خوارو و چیرۆکی راستەقینەتان بە دۆگەمەو و سەبارت بە تاوانبارکردنی بەناحەق و بەیاردان لە سەر چارەنووسی خۆک بە دادگا و بەبە بوونی بەگە.

چیرۆک بە هەواشی دەست پەدکات، بەبەم بە دۆنگی هاوار کەتایی دەت، چیرۆکی ئاکە یەکەکە لەو چیرۆکانە کە مەرف دەخەپەسەت لەو بەبە هیچ تاوانەکی ژیا نی بە تەواوەتی دۆکەوتە مەترسیو و دەبەت لە نەوان مردن و کەچدا یەکەکیان هەبێت.

لە ساڵی (١٩٩٨)، لە گوندی رەبەندە لە رەزەهەتای کوردستان (ئێران)، منداکە لە دایک دەبەت ناوی لە دەنرەت ئاکە، منداکە بە دۆکی پاکو و بە چاوی پە لە هیواو لە دایک دەبەت، بەبەم نازانەت داها توو چی بە هەگرتوو.

لە تەمەنی 6 ساڵیدا، لەگە خەزانەکی بەر و باشوری کوردستان (عێراق) کەچ دەکەن.

ئەو کاتە تەمەنی ئاکە دەبەت بە (١٠) ساڵ، بە یەک چرکە، هەموو شتەکی ژیا نی سەر و ژێردەبەتو، کاتەک دایک و باوکی لە رووداوی ها تووچەدا گیان لەدەست دەدەن، ئیتر بەم شەو یە بەبەش دەبەت لە خەشیستی دایک و باوک و ژیا نی مندا.

ماڵی پووری بوو بە شوێنی ژیا نی نو، لە گە منداکەکانی پووری ژیا نی دەکرد، یەکەکە لە منداکەکانی پووری بە ناوی (هە) هەرزوو بوو بە نزیکتەین هاو و هەمیشە پەکەو بوون.

بەم شەو یە ژیا نیان کرد تا گەورە بوون، (هە) کەوتە داوی خەشیستی لە گەل ژێک بە ناوی (ن) کە ژێکی هاوسەردار بوو چەند منداکەکی هەبوو، خەشیستیکی قەدەغەکراو درووست بوو لە نەوان (هە،ن) کە لە سەبەری ترسدا دەگوزرا.

ئاکە، هاو و کەکانی (ن) بوو زەرجار سەردانی ماڵی (ن) دەکرد، بە هەبێتاردن، دەبەتە نەوانگەر لە نەوان (هە،ن) نام و قسە ی لە نەوانیاندا دگواستەو، بە ئو و یەزانەت ئەم کارە رەنگە ژیا نی بەگەت.

ساڵی 2014، پەییو نەدی نەوان (هە،ن) ئاشکرا دەبەت، (هە،ن) رووبەرووی لەدان و سوکا یەتی و تەنانەت هەو و کوشتنیش دەبنو و هەر ئەمەش نەبەکو لە ناوێستی ساڵی 2015، ئاکە دگیرەت لەلایەن (ف)ی هاوسەری (ن) و براییکی (ن) بە توندی لەی دەدەن، ئازاری دەدەن، هەو دەدەن بە زەر دان بەو دا بنەت کە هاوکار و نەو نەگیری نەوان (هە،ن) کردوو.

پاش ماو یەک (ن) منداکەکی کو و ی دەبەت، بەبەم ئەم منداکە هەگری نەنییەکی قورس دەبەت.

(ف)ی هاوسـری (ن) گومان دـکات کـ ئـم منداـی هی ئـ و بـت داوادـکات کـ پشکنینی (دی ئـن ئـی) بـ بکـن، لـ پشکنین دـردـکـوـت کـ منداـکـ لـ (ف) نیـ بـکو منداـی (هـ)، بـم شوـیـ هیـ چارـیک نـمایـوـ بـ(هـ،ن) و تـنانت ئاکـیش جگـ لـ هـاتـن، بـ دـکـکی شکاو و جـستـیکـی ئازاردراو دواى گـشتـیکـی سـخت، دـگـنـ وـاتـی بـريتـانیا.

بـمـام هـندک شت هـرگیز لـ بیر ناچن. هاوارـکان، ئازارـکان و ئـو شـوانـی کـ نزیک بوو بـتـ کـتایان.

ئاکـ، دواى ساـهانک لـ ترس و ئازار و بـدـنگی، گـیشتـ ئـو شوـنـی کـ هیـ گـایـکی تر نـما، نـ یاسا هـبوو بـ پاراستنی، نـ کـمـگـیک کـ بتوانـت پـنای بـبـرـت. لـ کاتـکـدا کـ بـتاوانیـکـی دـبوو بـ تاوانـک بـرامبـر ئـوانـی دـیانویست بیکوژن، ناچار بوو هـبـژاردن بکات، مانـوـ لـگـ مـترسیی مردن، یان کـچکردن بـ نـزانراو. ئـو کـچی هـبـژارد، بـمـام کـچ هـمیشـ مانای رزگارـبوون نیـ، زـرجار تـنها گواستـوـی ئازار لـ شوـنـکـوـ بـ شوـنـکـی تر.

ئـم چیرـکـ کـتایى نیـ

چونکـ ئاکـ تـنها یـک ناو نیـ، بـکو نموونـی هـزاران کـسـ کـ بـ تاوان دـکـونـ ناو کـشـکان و ناچار دـبن لـ نـوان مردن و کـچدا هـبـژاردن بکـن.

لـ کـتاییدا ئـو پرسیار هـشتا بـبـ وـمـام ماوـتـوـ

کاتـک بـتاوانی نابـتـ پاراستن، یاسا بـدـنگـ و کـمـگـش تـنها تـماشاکار.

کـ دـتوانـت ژيانی مرـف بپارـزـت؟

نووسینی: رـوا حـمـجان